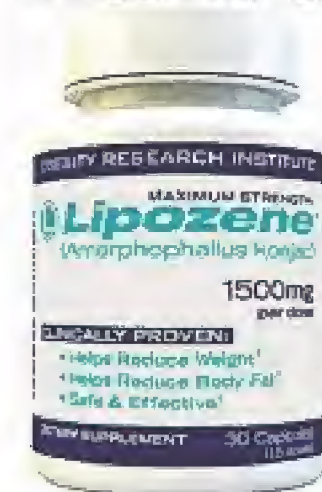


Diabierna 11 Maart 2016 -Edicion-10 Vol.19549 Sta.Cruz #110 1.50
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com





Prueba contundente:

MELVIN TROMP KIER BENDE SU TERENO (BAO MESA) CU CONDO REAL ESTATE

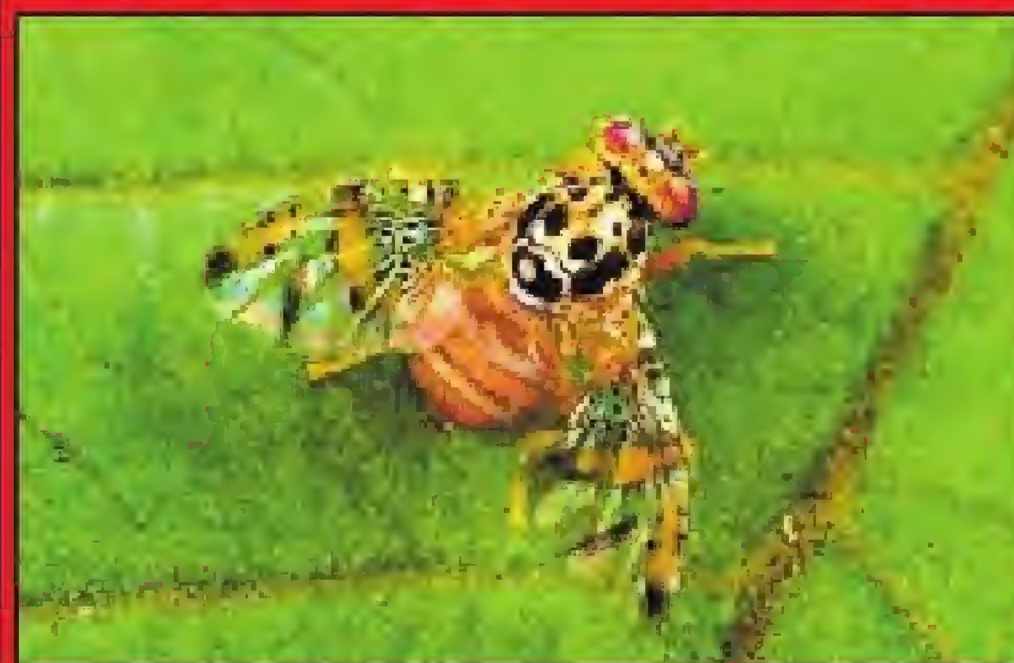
Esaki ta corupcion den dia cla... Benny Sevinger mester wordo investiga y mester entrega su retiro



MR. EVELYN WEVER-CROES TA RETA PARLAMENTARIONAN DI AVP

BAN DEBATI CON PA PARA TANTO CORUPCION DEN E GOBIERNO AKI

Musca di Fruta di Mediteranneo na Aruba



Algo a bay robez durante upgrading di software di sistema di Windpark Vader Piet

AWE MADRUGA DIFERENTE BARIO A KEDA SIN CORIENTE

Organizacionnan prominente di turismo ta ricibi consehonan valioso for di Conseho di Muchanan



Ayera Aruba cu 6 crucero mara den waf



Avion di Tiara cu problema riba pista



Diahuebs mainta un avion di Tiara a bay test algo riba pista y a bin haya su mes cu 2 tire flat. Esaki a causa cu airport mester a cera strobando asina vuelonan grandi pa Aruba cu mester a ser desvia. Nos lo sigui informa

E DAMANAN DI BID A CELEBRA CU PRESENTACION DI THE POWER OF THE HEART Y CHARLA DI CEDEHM



Ariba dia International di Hende Muher, e damanan di Bureau Interne Diensten (BID) a celebr'e den un forma único door di mira e presentación di "The Power of the Heart" cual a captiva nan atención y duna nan suficiente información pa ta consciente di locual nan por logra cu un actitud y curazon positivo.

Despues di e presentación a sigui un tremendo charla di parti di sra, Sandra Brown, Yahaira Valdez y Maria v/d Biezen di CEDEHM. Tabata un atardi yena di información masha interesante pa tur sernan femenino. E atardi a cera cu un gradicimento na sra. Brown y su team cu un regalito di aprecio pa nan aporte.

Fayo tecnico den central di telefon di Infra gebouw

Departamento di DLV (Kadaster)/ DIP/ DOW ta informa cu en conexion cu fayonan interno riba e sistema di comunicacion di e central di telefon na Infragebouw e departamentonan DIP, DLV (kadaster) y DOW no por ricibi of haci yamada.

Hunto cu Setar ta trahando pa remedia e fayonan interno riba e sistema di comunicacion.

DIP, DLV (Kadaster) y DOW ta pidi disculpa y comprension pa e problema aki.



Fundacion Anti Droga Aruba (F.A.D.A.) ta cera diabierna 11 di Maart henter dia

En conexion di nos participacion na Aruba Doet, F.A.D.A. lo ta cera pa publico diabierna 11 di Maart henter dia. Nos ta habri bek dialuna 14 di Maart for di 7:30 di mainta non- stop te cu 4:30 di atardi. Nos number di contacto ta 583-2999 of por manda nos un e-mail tambe na fada123@setarnet.aw

Candela tras di shopping mall na Shaba

Diamars, pa mas of menos 5'or y 14 di atardi, Central a dirigi patruya di Noord na Big Bazaar situa den un shopping mall na Shaba, pa un candela di mondi. Na e sitio tabata tin personal di Brandweer caba cu tabata purbando di paga e candela. A papia cu e cabayero B. kende ta trahador di Shaba auto Parts, kende a declara cu e tabata bezig cu su trabao ora cu el' a hole candela. Despues el' a mira cu e mondi pazuid di "Big Bazaar" tabata na candela. Personal di brandweer a paga esaki. Central a wordo poni na altura.

Prueba contundente:

Melvin Tromp kier bende su tereno (bao mesa) cu Condo Real Estate

Esaki ta corupcion den dia cla... Benny Sevinger mester wordo investiga y mester entrega su retiro

Zijne Excellentie

De Minister van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Integratie

Dhr. O.B. Sevinger

Raad van Ministers

L.G. Smith Boulevard 76

Alhier

Minister van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Integratie

Inc.: 14 DEC 2015

Verz.: 14 DEC 2015

Volgnr. IIR/ 4574-2015

Aruba, 2 december 2015

Bij verzoek van 29 december 2014 heb ik op eigen naam en persoonlijke titel een aanvraag ingediend voor de wijziging van de bestemming van het aan mij reeds in erfpacht uitgegeven perceel domeingrond, gelegen te Palm Beach, kadastraal bekend als Land Aruba, Tweede Afdeling, Sectie C, nummer 383 van woonhuis tot commercieel en ter uitbreiding van voornoemd perceel voor de uitgifte in erfpacht van een perceel domeingrond kadastraal bekend als Land Aruba, Tweede Afdeling, Sectie C, nummer 2167, groot 304. Ik heb onlangs de concept overeenkomst tot vestiging van erfpacht (Uitbreiding Erfpachtperceel Commercieel) ontvangen. Ik dank Uwe Excellentie hartelijk voor Uw goedkeuring en medewerking in deze

Desalniettemin is het mij bekend dat Uw beleid terzake van erfpachtpercelen voor commerciële doeleinden is dat deze slechts aan rechtspersonen en niet aan natuurlijke personen worden uitgegeven. Gelet op Uw beleid terzake en omwille van het verkrijgen van financiering voor het voorgenomen project op de bedoelde erfpachtpercelen, wordt Uwe Excellentie eerbiedig verzocht om de overeenkomst tot vestiging van erfpacht te (laten) wijzigen, met dien verstande dat de Contractant zal moeten zijn de vennootschap met beperkte aansprakelijkheid (CPD) Condoreal Property Development VBA, in plaats van mijn persoon.

Desgewenst ben ik bereid Uwe Excellentie nadere toelichting te verschaffen.

Vertrouwende op Uw begrip en welwillende medewerking in deze, verblijft

Met verschuldigde eerbied

Melvin A. Tromp

Minister van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Integratie *ARUBA*

Organizacionnan prominente di turismo ta ricibi consehonan valioso for di Conseho di Muchanan







Organizacionnan di e sector turistico di Aruba a keda hopi impresiona pa e caracter practico den funcionamento y consehonan detaya di cada un di nan Conseho di Muchanan (Raad van Kinderen). Seis organizacion prominente ta participa cada un cu un klas di studiantenan como nan Conseho di Muchanan na un proyecto special. E resultadonan di nan prome investigacionnan a keda presenta siman pasa. Banda di e balor agrega cu e ehercicio aki tin pa e companianan, e ta tambe pa e docentenan y e hobennan un experiencia unico pa ta participante na e Conseho di Muchanan. "Nos ta yudando e futuro cu nos tur ta biba aden", asina Daniel Jones (11) di Pieter Boerschool a expresa.

Cada organizacion tin su mesun Conseho di Muchanan, cual ta consisti di un klas di school. E schoolnan cu ta participa ta un seleccion varia di full Aruba. Siman pasa cada Conseho di Muchanan a presenta nan consehonan na e organizacion cu nan ta trahando cun'e. Durante di e lunanan cu a pasa, cada Conseho di Muchanan a haci investigacion basa riba un cuestion presenta na nan pa e organisacion. E fase di investigacion aki a consisti di entre otro bishitanan di trabao na hotelnan, aeropuerto y e terminal di barconan crucero, y entrevistanan cu trahador- y funcionarionan di e organizacionnan.

Basa riba e temanan, e consehonan a encera solucionnan practico como tambe un bista mas profundo den por ehempel "compensacion y comunicacion na pia di trabao", "comportacion consciente pa cu medio ambiente" y "con pa atrae hobennan pa forma parti di e sector turistico".

Prinses Laurentien, kende a funda Raad van Kinderen, a expresa "E resultadonan na Aruba tambe ta impresionante. E muchanan aki tambe ta change-agents cu nan capacidad intelectual creativo. E ta keda na nos como adulto pa duna nan e espacio y pa tuma nan na serio pa nan por forma parti di e solucionnan. Esaki ta mas cu logico, pasobra loke nos ta dicidi awe, ta concerni nan bida tambe, awor y den futuro". Cada organizacion awor ta bay traha hunto cu nan Conseho di Muchanan, pa implementa e consehonan. E proceso ta wordo guia pa e team di proyecto Kids Council Aruba

E Conseho di Muchanan a un iniciativa di Missing Chapter Foundation (MCF). Desde 2014 MCF y Unicef Nederland ta trahando hunto pa percura pa mas tanto organizacion posibel implementa un "Raad van Kinderen". Di e forma aki muchanan ta haya un stem y un cara na un manera structura den e proceso di tuma decisionnan. E introduccion amplio di e proyecto ta wordo haci posibel pa Nationale Postcodelotterij y na



Aruba pa CEDE Aruba. Na Aruba e Conseho di Muchanan a cuminsa na September 2015 cu cuater school y seis compania di e sector turistico. Na Hulanda actualmente tin 40 organizacion cu tin un Conseho di Muchanan, y internacionalmente tambe tin interes pa implementacion di e Conseho di Muchanan.

A ricibi varios reaccion for di organizacion- y schoolnan cu ta participa na e Conseho di Muchanan, manera di Jurgen van Schaijk, Managing Director di Amsterdam Manor Beach Resort, cu a bisa "Ora muchanan presenta asuntonan cu ta regarda respet bo mester traha cu esaki". Patrick Melchiors, Destination Service Manager di Aruba Tourism Authority a bisa "You guys rock!". Alex Nieuwmeyer, CEO di Divi Resorts: "Bo ta kere cu bo sa tur cos tocante di bo organizacion, pero asina cu bo papia cu muchanan tocante di esaki, bo ta realisa bo mes cu esaki no ta e caso." Mientras cu Greta de Cuba, Recreational Manager di La Cabana, a expresa cu "E muchanan ta asina inteligente y creativo. Nos mester puntra nan pa pensa hunto cu nos no solamente encuanto di salud, pero riba hopi otro tema tambe".

Daniel Tecklenborg, Director di CEDE Aruba: "Adultonan frecuentemente ta subestima e poder di muchanan. Nos mensahe ta pa envolvi e muchanan y hobennan den e proceso di resolucion di temanan, esaki ta hustamente locual cu Conseho di Muchanan ta haci". Juffrouw di Brugklas di Colegio Arubano Joslenny De Veer-Chiquito a bisa: "Nos no ta un team pasobra nos ta traha hunto. Nos ta un team pasobra nos respeta, confia, y ta cuida otro".

Daniel Jones di 11 aña, bishitando Pieter Boerschool a enfatisa cu "Pa ta unico ta pa ta bo mes, sin purba di adapta". Estrella Hermsen, Assistant Human Resources Manager di Renaissance Resort: "Mi ta inspira pa e consehonan di e muchanan di PIUS X, mi ta impaciente pa cuminsa traha cu nan consehonan" y Jim Hepple, CEO di AHATA a splica cu "Esakinan ta consehonan cu di berdad por wordo implementa".

Companianan y scolnan participante ta Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA) - PIUS X, Aruba Tourism Authority (ATA) - Commandeur Pieter Boerschool, Amsterdam Manor Beach Resort - Commandeur Pieter Boerschool, La Cabana - Hilario Angela, Renaissance Aruba Resort & Casino - PIUS X y Divi y Tamarijn - Colegio Arubano.

Esaki ta CONDO REAL ESTATE, e compania cu Melvin Tromp kier "bende" tereno bao mesa!



Thursday, March 10, 2016 07:07

Only valid if accordingly signed by the Aruba Chamber of Commerce & Industry - J.E. Irausquin Blvd. 10, Oranjestad, Aruba.

Appearing in the Trade Register of the Chamber of Commerce and Industry in ARUBA since 01 DECEMBER 2014 under serial number 45078.0 is the company with the tradename:

(CPD) CONDOREAL PROPERTY DEVELOPMENT

Business address	J.E. IRAUSQUIN BLVD. 244, NOORD
Legal form	LIMITED LIABILITY COMPANY
Name of the company	(CPD) CONDOREAL PROPERTY DEVELOPMENT VBA
Statutory seat	ARUBA
Date of incorporation	07 NOVEMBER 2014
Authorized capital	ARUBAN FLORINS 0.00
Issued capital	ARUBAN FLORINS 10.000.00
Paid up capital	ARUBAN FLORINS 0.00
Fiscal year	01 JANUARY thru 31 DECEMBER

NOT IN POSSESSION OF A BUSINESS ESTABLISHMENT LICENSE

DIRECTORS - AUTHORIZED PERSONS AND CORPORATE BODIES - SUPERVISORY BOARD:

CROES, RUDY MELVIS:

Born in	ARUBA, ARUBA on 22 MARCH 1959
Nationality	DUTCH
Position	MANAGING DIRECTOR
Effective	07 NOVEMBER 2014
Authority	FULL

CROES, FITZGERALD EDELBERT:

Born in	ARUBA, ARUBA on 25 DECEMBER 1973
Nationality	DUTCH
Position	MANAGING DIRECTOR
Effective	07 NOVEMBER 2014
Authority	FULL

OBJECTIVE(S) OF THE COMPANY

Stoof di coriente a pega candela



Diarazon anochi den careda di 7'or brandweer a sali cu urgencia pa un stoof di coriente na candela na Sero Preto.

Habitante di e cas, un dama a bati alarma y a pidi brandweer cu urgencia na Sero Preto. Esaki poco pariba di Rooi Afo. Un stoof di coriente tabata sacando hopi huma y candela.

Na yegada di brandweer a resulta cu e forno tabata sacando hopi huma. Mesora bomberonan a kita e waya di coriente asina evitando lo pior.

Ayera Aruba cu 6 crucero mara den waf



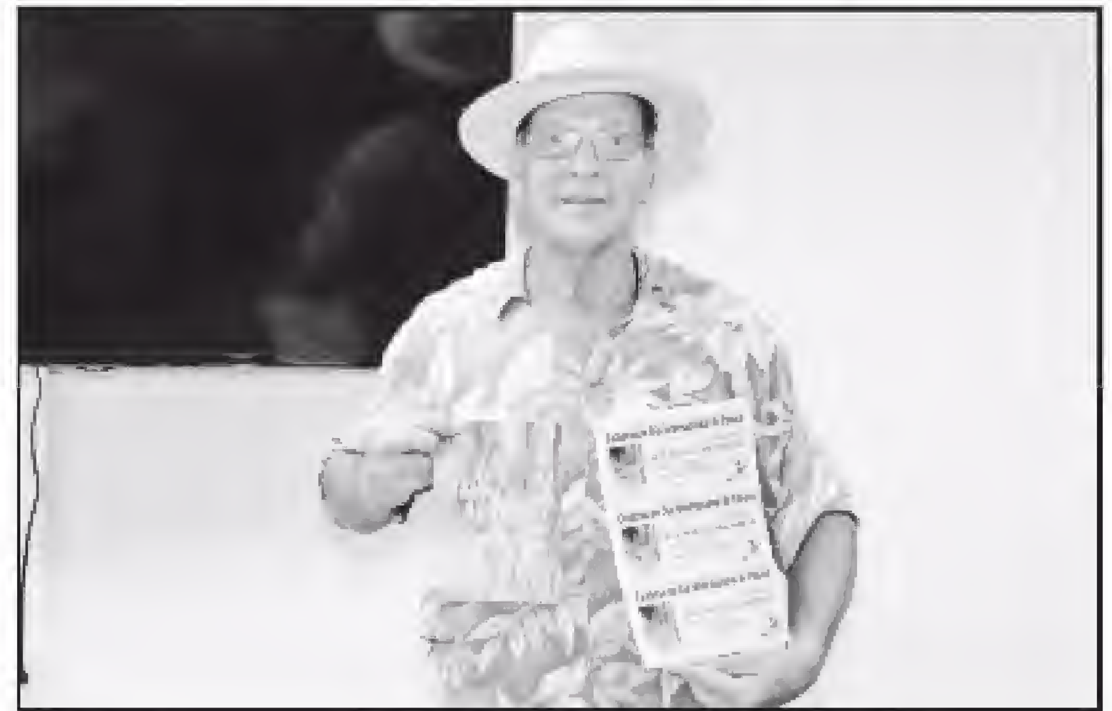







Esnan cu tabata circula ayera den Oranjestad por a mira e stagnacion den trafico na e area di waf. Esaki en conexion cu presencia di 6 crucero.

Programa pa Dia Internacional di Poesia 2016 na Biblioteca Nacional na Playa



Dialuna, 21 di Maart 2016, for di 7'or pa 9.30 di anochi lo tin un programa multidisciplinario dedica na celebracion di Dia Internacional di Poesia na Biblioteca Nacional Aruba, George Madurostraat, Oranjestad.

Biblioteca Nacional Aruba, Instituto Pedagogico Arubano, Departamento di Cultura Aruba y organizador Mirto Laclé ta invita pueblo di Aruba en general, autor- y poetanan pa ta presente pa celebra e dia tan importante aki. Lo tin presentacion di diferente poeta, declamacion, musica, canto y baile. Como atraccion special lo tin presentacion di un autor di Corsou, Roselyn Jessurun, cu lo duna un show cu poesia ritmico y poesia canta. Tambe Roselyn Jessurun lo presenta su obra literario Pais Ankrá.

Durante programa di Dia Internacional di Poesia 2016 lo duna atencion na sra. Maybelline Arends-Croes cu den e siman ey ta celebra su cumpleaños. Lo tin presentacion di Grupo Rondalla Universo di Aruba cu 14 guitarista y cantante. Lo tin declamacion di poesia cu e.o. Anaisa Orman y baile di grupo Gucci-dancers di grupo di teatro di Departamento di Cultura Aruba. Tambe lo tin presentacion di coro di canto bao guia di Maybelline Arends-Croes.

E autor Roselyn Jessurun a nace na Corsou caminda e ta biba y traha como Register Accountant. El' a studia Economische Wetenschappen I, II en Recht y a doctora den estudio di Economia Empresarial na Hulanda.

Roselyn ta autor, productor, compositor, declamador. E ta trece mensahe mediante poesia y musica. E ta toca guitara, piano, conga y bongo y e mes ta compaña su poemanan di forma ritmico. Roselyn ta amante di cifra, e ta gusta analiza, duna conseho y aporta pa su prohimo. Den tur loke e haci, e ta busca perfeccion.



Management's Report

BALANCE SHEET AND EQUITY

- For financial statement presentation purposes, certain 2014 balances have been adjusted.
- Our shareholders' equity excluding minority interest reached the ANG 750 million mark for the first time and was strengthened with ANG 33 million. It represents a key strength of our Group and one that we as management stand for and that our community, our customers and our staff can continue to rely and count on.
- MCB Group's total assets increased ANG 289 million or 4%, and nearly reached ANG 7 billion at ANG 6,961 million.
- The main reason for the increase in assets was the 5% (or ANG 275.7 million) growth in customers' deposits, which showed growth in all our markets.
- Large portions of the growth in customers' deposits were invested in securities and deposited with banks, resulting in growth of Investment securities of ANG 69 million (29%) and in Cash and due from banks of ANG 238 million (11%).
- Because of lesser credit demand in some of our markets, the Loans and advances to customers remained flat at ANG 4 billion (0% change).

PROFIT & LOSS STATEMENT

- The income is derived from both local and international activities of the Group. These income streams continue to be well diversified.
- In 2015, the Group's operating income showed a minor decrease of 0.6% or ANG 2.7 million compared to 2014, attributed to the continued weak economic environment the Group operated in.
- The Net interest income decreased ANG 10 million or 3%, compensated somewhat by the increase of ANG 3.1 million (2.5%) in Net fee and commission income, a growth of ANG 1.4 million (2.7%) in Income from foreign exchange transactions and ANG 2.9 million in Other revenues.
- The decrease in operating income, combined with a very small increase in operating expenses of 1% (ANG 2.6 million), caused the net result from operations to decrease 3% to ANG 174 million.
- Because of the lower profit tax, our Group's net result did not decrease compared to 2014 and part of the profits is allocated to the Bank's equity in retained earnings.

LOANS

- The loans in our loan portfolio remain well diversified by types of customers, size, maturity and sectors.
- The 0% growth in loans was mainly due to a 2% (ANG 40 million) decrease in loans to corporate customers, especially in Curaçao and Aruba, somewhat compensated by a growth of 2% (ANG 34 million) in loans to retail customers.

TAXES

- MCB Group's profit tax obligation resulting from our operations in 2015 was ANG 33 million, while the Group also paid ANG 6.2 million in turnover taxes.
- Our employees paid wage taxes amounting to ANG 29 million, while social premiums paid were ANG 25 million.
- Together, the taxes and premiums paid, contributed ANG 151 million to the public coffers of our countries.

EMPLOYMENT

- As at December 31, 2015, MCB Group employed 1,506 persons across all islands and paid its employees ANG 102 million in salaries, not including social benefits, pensions, medical and other insurances.

COMMUNITY

- The MCB-Prize 2015 was awarded to the Ronald McDonald House Charities Curaçao Foundation (RMHC). Since its establishment in 2009, the organization has helped more than 6,200 families, coordinated by a group of tireless volunteers. In 2012, the foundation created a "Family Room" in our hospital close to the children's department, making it possible for parents and family to "sleep in" and be closer to their children. There is also a playroom and several other facilities to make the stay at the hospital less stressful.
- Our Bank continues to support activities and programs for the children and teenagers in our societies, varying from sports with "Kareda di Lito" and "Fakansi ku deporte" to cultural classes such as the "Instituto pa formashon musikal" where children receive lessons in classical music. Educational events such as "Lesa pa bo skol", whereby children can win prizes for their schools by showing their reading skills, are also supported.
- As a financial Group anchored in our communities, we consider it our responsibility to contribute and share wherever and whenever possible to improve the lives of our citizens. We are very grateful to our volunteer colleagues who every year again keep supporting great causes and people who really need our help.

THE FUTURE

People tend to say that the older you get, the faster time flies. For an organization that enters its 100th year of existence time should then fly by really fast, but even then we are still not able to predict the future. The most we can do is what we have tried to do during the last 99 years and that is to be well-prepared and as flexible and agile as possible to be able to quickly adapt to fast changing business environments. It is therefore imperative that we continue to train and develop our colleagues with different and new skills and keep investing in innovative methods of producing and delivering products and services that are demanded by our customers.

The year 2016 is the year of our Bank's 100th Anniversary that we hope to celebrate in December. It will be a year with many events, big and small and also several surprises for our customers, colleagues, pensioners, shareholders, regulators and our communities at large where we will try to show how grateful we are for being able to service them and for their continued support and trust. We hope we can continue to enjoy that for the next 100 years!

Please write to Annual Report 2015, P.O.Box 305, Curaçao, for a free copy of our 2015 Annual Report or visit our website www.mcb-bank.com.

Consolidated Financial Highlights

Consolidated balance sheet of Maduro & Curiel's Bank N.V. and its subsidiaries as at December 31, 2015

[illegible]	2015	2014
Assets		
Cash and due from banks	2,342,984	2,105,390
Investment securities	304,983	235,982
Loans and advances to customers	4,074,292	4,075,961
Investment in associated companies	895	867
Bank premises and equipment	177,105	178,957
Customers' liability under acceptances	3,852	3,655
Other assets	56,594	70,987
Total assets	**6,960,705**	**6,671,799**
Liabilities and equity		
Liabilities		
Customers' deposits	5,945,850	5,670,196
Due to banks	19,742	23,079
Acceptances outstanding	3,852	3,655
Accrued interest payable	10,819	18,557
Current profit tax liabilities	10,478	37,634
Deferred tax liability	30,017	30,544
Provisions	90,942	79,952
Other liabilities	87,369	79,848
	6,199,069	5,943,465
Equity		
Share capital	51,000	51,000
Other reserves	207,541	206,937
Retained earnings	491,789	458,971
	750,330	716,908
Minority interest	11,306	11,426
TOTAL LIABILITIES AND EQUITY	**6,960,705**	**6,671,799**

Consolidated income statement of Maduro & Curiel's Bank N.V. and its subsidiaries for the year ending December 31, 2015

[illegible]	2015	2014
Interest income	316,623	323,648
Interest expense	24,266	21,244
Net interest income	**292,357**	**302,404**
Fee and commission income	201,584	191,079
Fee and commission expenses	74,204	67,839
Net fee and commission income	**127,380**	**124,240**
Income from foreign exchange transactions	51,573	50,156
Income from investment securities	71	177
Other revenues	2,912	
Operating income	**474,293**	**477,020**
Salaries and other employee expenses	187,653	187,156
Occupancy expenses	23,550	24,177
Net impairment losses on loans and advances	20,435	21,122
Other operating expenses	68,746	65,268
Operating expenses	**300,384**	**297,766**
Net result from operations	173,909	179,254
Net income (loss) from associated companies	28	(265)
Net result before tax	**173,937**	**178,989**
Profit tax	33,353	38,676
NET RESULT AFTER TAX	**140,584**	**140,313**

Explanatory notes to the consolidated financial highlights as at December 31, 2015

A) Accounting policies

1. GENERAL

The principal accounting policies adopted in the preparation of the consolidated financial statements of Maduro & Curiel's Bank N.V. and its subsidiaries (the "Group") are set out below. These explanatory notes are an extract of the detailed notes included in the consolidated financial statements and are consistent in all material respects with those from which they have been derived.

2. BASIS OF PREPARATION

The consolidated financial statements, from which the consolidated financial highlights have been derived, are prepared in accordance with International Financial Reporting Standards ("IFRS").

The figures presented in these highlights are stated in thousands of Antillean Guilders ('ANG') and are rounded to the nearest thousand.

The policies used have been consistently applied by the Group and its subsidiaries and are consistent, in all material respects, with those used in the previous year.

For financial statement presentation purposes certain 2014 balances have been adjusted.

3. BASIS OF CONSOLIDATION

Subsidiaries are all entities over which the Group has the power to govern the financial and operating policies. Subsidiaries are fully consolidated from the date on which control is transferred to the Group until the date that control ceases. The following subsidiaries have been consolidated as of December 31, 2015.

- Caribbean Mercantile Bank N.V. and subsidiaries
- The Windward Islands Bank Ltd.
- Maduro & Curiel's Bank (Bonaire) N.V. and subsidiary
  Maduro & Curiel's Insurance Services N.V.
  MCB Securities Holding B.V.
  MCB Group Insurance N.V.
  Progress N.V.
- MCB Risk Insurance N.V.

Associated companies

Associated companies are entities over which the Group has significant influence but not control. Investments in associated companies are accounted for under the equity method of accounting.

4. INVESTMENT SECURITIES

The Group classifies its investment securities in the following categories: financial assets at fair value through profit or loss and held to maturity. Management determines the classification of its investment securities at initial recognition.

A security is classified in the category financial assets at fair value through profit or loss if acquired principally for the purpose of selling in the short term. Investment securities with fixed maturities where management has both the intent and ability to hold to maturity are classified as held-to-maturity.

Financial assets at fair value through profit or loss and financial assets classified as held-to-maturity are initially recognized at fair value. Financial assets at fair value through profit or loss are subsequently carried at fair value. Held-to-maturity securities are carried at amortized cost, using the effective interest method. Unlisted equity securities for which no readily available market exists, and for which other methods of reasonably estimating fair value are clearly inappropriate or unworkable, are carried at cost less impairment, if applicable.

The gains and losses arising from changes in the fair value of financial assets at fair value through profit or loss are included in the consolidated income statement in the period in which they arise.

5. LOANS AND ADVANCES TO CUSTOMERS

Loans and advances are carried at amortized cost, less an allowance for loan impairment. An allowance for loan impairment is established if there is an indication that the Group will not be able to collect all amounts due according to the original contractual loan terms.

B) Specification of accounts

[illegible]

I Assets

	2015	2014
Investment securities		
Held-to-Maturity	293,883	224,991
Financial assets at fair value	11,100	10,991
Total investment securities	**304,983**	**235,982**

	2015	2014
Loans and advances to customers		
Retail customers	1,699,363	1,665,791
Corporate customers	2,366,566	2,406,309
Public sector	14,472	11,780
Other	99,080	92,440
Gross loans and advances to customers	4,179,501	4,176,320
Less: allowance for loan impairment	(105,209)	(100,359)
Net loans and advances to customers	**4,074,292**	**4,075,961**

II Liabilities

	2015	2014
Customers' deposits		
Retail customers	2,265,965	2,174,927
Corporate customers	2,734,057	2,691,321
Other	945,828	803,948
Total customers' deposits	**5,945,850**	**5,670,196**

Report of the independent auditor on the consolidated financial highlights

To the Shareholders and Board of Directors of Maduro & Curiel's Bank N.V.
Curaçao

The accompanying consolidated financial highlights, which comprise the consolidated balance sheet as at December 31, 2015, the consolidated income statement for the year then ended, and related notes, are derived from the audited consolidated financial statements of Maduro & Curiel's Bank N.V. for the year ended December 31, 2015. We expressed an unmodified audit opinion on those consolidated financial statements in our report dated February 29, 2016. Those consolidated financial statements, and the consolidated financial highlights, do not reflect the effects of events that occurred subsequent to the date of our report on those financial statements.

The consolidated financial highlights do not contain all the disclosures required by International Financial Reporting Standards. Reading the consolidated financial highlights, therefore, is not a substitute for reading the audited consolidated financial statements of Maduro & Curiel's Bank N.V.

Management's Responsibility for the consolidated financial highlights
Management is responsible for the preparation of the consolidated financial highlights derived from the audited consolidated financial statements in accordance with the Provisions for the Disclosure of Consolidated Financial Highlights of Domestic Banking Institutions, issued by the Central Bank of Curaçao and Sint Maarten ("CBCS").

Auditor's Responsibility
Our responsibility is to express an opinion on the consolidated financial highlights based on our procedures, which were conducted in accordance with International Standard on Auditing (ISA) 810, Engagements to Report on Summary Financial Statements.

Opinion
In our opinion, the consolidated financial highlights derived from the audited consolidated financial statements of Maduro & Curiel's Bank N.V. for the year ended December 31, 2015 are consistent, in all material respects, with those consolidated financial statements, in accordance with the Provisions for the Disclosure of Consolidated Financial Highlights of Domestic Banking Institutions, issued by the CBCS.

Report on other legal and regulatory requirements
We believe that the Management's Report, to the extent we can assess, is consistent with the consolidated financial statements as required by article 121 sub 3 Book 2 of the Civil Code of Curaçao.

Curaçao,
February 29, 2016

KPMG ACCOUNTANTS B.V.

S. Agarwal FCA

Algo a bay robez durante upgrading di software di sistema di Windpark Vader Piet

AWE MADRUGA DIFERENTE BARIO A KEDA SIN CORIENTE

Diahuebs 10 di Maart den oranan madruga, a surgi un interupcion den produccion di coriente na WEB. E interupcion a surgi alrededor di 3:25 am y pa mas o menos 5:25 am a logra 100% recuperacion di produccion. Esnan cu tawata lanta na e momento ey por a sigui updates riba WEB su pagina di Facebook y via websitenan noticiero local. Un cantidad di bario a keda sin coriente y den e caso aki ta papia di un brownout. Un investigacion preliminar ta mustra cu a surgi un fayo den sistema di operacion di Windpark Vader Piet, durante upgrading di software. E upgrading tabata planea pa 3:00 am y no a anticipa cu lo por tawatin un impacto riba suministro di coriente. E fayo a trece un desbalance den sistema di produccion di WEB. Pa mantene e sistema ariba pia y evita un blackout total, operadornan a haya nan forza pa interumpi coriente den diferente area riba nos isla. Entretanto un investigacion mas profundo lo mester mustra con por preveni un suceso parecido den futuro.

E proceso di generacion y suministro di coriente ta consisti di operacion di entre otro boiler, turbina, molina di biento, panel solar y generadornan RECIP di WEB, hunto cu kabel pisa di coriente, transformador- y substacionnan. Esakinan ta maneha pa operadornan di forma cu tur ekipo ta reacciona segun e demanda di coriente di nos isla ta cambia. Si diripiente e demanda subi of baha, operadornan di WEB mester por reacciona hopi liher pa por mantene e generacion di coriente stabil.

Na momento di un brownout, comunidad ta exigi informacion al instante di kico a pasa y principalmente cuanto ta bay dura pa e situacion normaliza. E lo cual cu ta comunica na un momento asina ta e lo cual ta conoci na e momento ey. Pa WEB e prioridad e momento ey ta pa reestablece e situacion di coriente. Despues, ta haci investigacion mas profundo pa determina kico mester haci pa evita ripiticion. Aunke cada interupcion di coriente ta uno di mas, WEB ta haci su maximo esfuerzo pa cumpli cu su norma di no tin interupcion pa aña. E compania di awa y energia ta ofrece su disculpa pa e inconveniencia cu comunidad a sufri awe den oranan di madruga.

Ceramento di caminda en conexion cu proyecto di expansion di Collecteurriool Oranjestad - Rwzi Bubali



Departamento di Obra Publico kier a trece na conocimento di pueblo en general y en particular e comerciantenan cu ta situa na e ventweg di L.G. Smith Blvd entre ex - Arverfa y Sun Plaza, cu dialuna 14 di Maart 2016 lo inicia cu e trabaonan relaciona cu e di dos fase di e proyecto di expansion di e collecteurriool di Oranjestad pa e planta di purificación di awa di riool na Bubali. Trabaonan lo encera pone tubo den caminda pa e sistema di riool y pa e motibo aki lo mester cera e caminda por completo pa trafico. Trabaonan lo tin den total un duración di 30 dia di trabao.

Enconexioncuetrabaonan aki Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur manehador di auto pa no haci uso di e caminda ora cu e ta cera.
E ceramento lo wordo indica pa medio di borchinan y hekkinan di trafico. DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por ocasiona.

Ladronicia den cas na San Miguel

Diamars, pa mas of menos 9'or y 58 di mainta, Central a manda patruya na San Miguel caminda cu lo tabata tin un ladronicia. Na e sitio a papia cu e dama L, kende a declara cu desconocidonan mester a drenta entre 2'or y mey di madruga y 8'or di mainta den e cas. Nan a bula muraya parti panort pa asina yega na e cas. Despues via un schuifdeur di e camber, cu no tabata na lock, nan a drenta den e cas. Nan a bay cu un laptop preto y un tas preto cu contenido. E tas aki a wordo haya den vecindario y confisca pa investigacion. Keho a

wordo tuma y central a wordo poni na altura.

Ladronnan a bay cu caha di On The Rocks Cafe

>Diamars, pa mas of menos 11'or y mey di mainta, Central a ricibi melding di On The Rocks Cafe pa un ladronicia. Na yegada di polis a papia cu e homber P. kende a declara cu e dia prome, rond di 8'or di anochi, el 'a cera e lugar. Diamars, pa mas of menos 9'or di mainta, el' a ripara cu a drenta e lugar y a bay cu e caha. P. a declara cu esaki a yega di sosode mesun cos na December, pero e tempo ey el' a keda como un intento. Desconocidonan a kibra e rolluik pa asina drenta paden. Departamento tecnico a wordo manda na e sitio pa haci nan investigacionnan forense.

MR. EVELYN WEVER-CROES TA RETA PARLAMENTARIONAN DI AVP

BAN DEBATI CON PA PARA TANTO CORUPCION DEN E GOBIERNO AKI

Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a expresa su lamento cu parlamentarionan di AVP kier pretende di papia di integridad, pero ta malusa esaki pa susha nomber di hende.

"Laga nos debati con pa para tanto corupción den e gobierno aki, ban debati riba integridad, MEP ta bogando pa esaki pa dos aña caba, pero cada biaha AVP ta haya atake di panico y kier stroba esaki. Den nos nota, cu nos a presenta na Mei 2014, nos tin inclui diferente ley y un Codigo di Conducta pa garantiza e integridad di minister- y parlamentarionan, pero esaki tampoco parlamentarionan di AVP kier debati riba dje.

Awor diripiente, djis pa lastra nomber di hende drechi, kier pretende di ta papia di integridad. Mi ta reta tur parlamentario di AVP cu kier debati riba integridad, pa e debate aki. Ban debati riba e tema aki for once and for all y introduci reglanan di integridad y codigo di conducta. E ora nos por discuti si ta aceptabel, cu un persona di cual su casa ta consehero di minister, por ta parlamentario. Si otro persona cu su casa ta abogado di un proyecto miyonario di gobierno, por ta parlamentario. Si otro persona cu tin un strafblad, cu a wordo acusa den ladronicia den pasado, por ta parlamentario. Si un persona cu a yega di dal hende mata cu auto, por ta parlamentario. Si un parlamentario por ta parlamentario y ta bay school pareu. Ban introduci reglanan y despues ehecuta nan y stop di tira cu lodo, pasobra e no ta yuda toch", Lider di MEP a trece padilanti.

INTEGRIDAD DEN REINO ARUBA TA PASA BERGUENZA!

Sra. Wever-Croes a lamenta tambe cu nada ta wordo haci riba e tema aki pa Aruba por haci un bon papel den Reino y probablemente esey ta e motibo cu AVP a saca su persona afor di e comision di Reino aña pasa. "Aki algun siman tin un otro reunion di IPKO na Hulanda y atrobe Aruba mester pasa berguenza cu ta nos so no tin ley ni regla riba e tereno di integridad. Esaki ta refleha malo riba henter nos pais, djis pasobra un grupito kier tapa pa e cosnan iregular cu ta pasa na Aruba cu tin asina tanto conflicto di interes. Nos di MEP si tin tur nos documentonan prepara y bon documenta pa dia nos bai e reunion ey na Hulanda, pasobra nos nota ta cla desde dos aña pasa caba.



ATAKENAN PERSONAL CONTRA PARLAMENTARIONAN DI MEP

"Mi a ripara cu awor cu e parlamentarionan di AVP mes ta hayando nan mes envolvi den un escandalo tras di otro, nan a cuminsa tira cu lodo pasobra nan no por defende nan mes di otro forma. Nan a bolbe cuminsa cu e asunto di cuenta bancario di Eris Crius, di cual tres biaha huez imparcial a bisa cu no tin nada di haber cu mi persona y cu no tin nada ilegal ey. Otro cos cu nan ta bin cun'e awor ta e asunto di e ciere di BBA Bank. En vez di ta preocupa pa e bienestar di e empleadonan di BBA Bank, nan ta scoge weganan político infantil. Ami no tin nada di haci cu BBA Bank y contrario na mentiranan cu AVP a plama, BBA Bank no ta di mi tata tampoco sino di un grupo di Venezolano. Un banco cu AVP a bringa desde un principio. Mi ta reta parlamentarionan di AVP pa un debate con nos ta caba cu tanto corupcion den gobierno, especialmente cu negoshi di tereno y con nos ta crea un gobierno integro, pasobra tiramento di lodo no ta hiba nos pais padilanti", mr. Evelyn Wever-Croes a finaliza bisando.

Musca di Fruta di Mediteranneo na Aruba

Recientemente Departamento di Agricultura, Cria y Pesca (DLVV) a haya confirmacion for di United States Department of Agriculture, National Identification Service (USDA NIS) cu e Musca di Fruta di Mediteranneo, Ceratitis capitata, ta presente na Aruba. Na Mei 2014, DLVV a obtene di Alies Sauers-Muller, Chair of the Caribbean Plant Health Directors Forum (CPHD) Fruit Fly Technical Working Group un trampa tipo McPhail pa coy Musca di Fruta. Ya for di 2011 CPHD a recomenda esaki na tur paisnan participante. Na Oktober 2014 DLVV a tuma nota di a gara un musca di tamaño di 3.5 pa 5.0 mm. di largo incluso e ovipositor di e hembraycu e curpa predominantemente scur cu dos banchi cla ariba su chanchan geel y marcanan geel, bruin, preto y blanco ariba e halanan. Sinembargo ta ariba 260115 un colaborador di e departamento a saca for di literatura cu lo mester ta trata di e Musca di Fruta di Mediteranneo. Esaki DLVV a comunica na e CPHD teni na Aruba na Juli 2015, cu e expertonan di Musca di Fruta. Nan a comproba clinicamente cu ta trata di e musca pa cua awor tin prueba di laboratorio.

Musca di Fruta ta pertenece na e bestianan cu un skelet pafor di nan organonan. Dentro di e ordo di Diptera e Musca di Fruta ta pertenece na e famia di Tephritidae. Di nan un paar di genera ta di importancia economico pa e daño cu nan por causa. E Musca di Fruta di Mediteranneo ta pertenece na un di e genenananey. DLVV ta calcula cu na Aruba por tin 56 sortonan di mata di fruta huesped pa e musca aki.Contrario cu un Lebelebe, cu ta un Diptera pero no Tephritidae,ta biba casi solamente ariba e Shimarucu. Di e matanan 40 lo ta huesped di importancia manera e Casho, Mango, Macapruim, Mispel, Olijfi di Boneiro, Papaya, Wilde Roos, varios citrico y te hasta Madamme Jeanette. E otronan ta di ocasion manera Tuna y Boonchi Cora Largo. E estimacion aki ta basa ariba estudio di literatura pero ta den futuro DLVV lo bai experiencia e cantidad di huespednan debi cu e musca ta oportuno pa si su huesped no t'ey e por bai pa e siguiente mata cu ta carga fruta. Asina DLVV a gara nan den trampa ariba Tamarijn y Huliba. E cantidad di sorto di mata di fruta huesped ta haci cu ta dificil pa controla e musca. Asina tambe cierto cultivadornan di fruta fresco a nota caba. Principalmente si pensa cuanto Tuna y Shimarucu tin na mondi unda e por reproduci. Acerca ta bin cu parce e 25 km. di lama entre Paraguana, unda e lo ta presente, y Aruba no ta un barera pa e cruza. Pa evita e Musca di Fruta di Mediteranneo DLVV ta recomenda doñonan di mata di fruta pa practica fytosanidad. Esta si observa cu e fruta piki na mata den jardin tin bichi sin pia, di color crema blanco, cu por crece te 13 mm., pa pone esaki ariba botter yena cu tera fini na bom y tapa cu un pida paña teni cu un pida plastic na e rand. Si despues di dos siman nota un musca manera den e prome alinea ariba describi e ora ta recomendabel pa kita of tapa tur fruta di e mata cu saco di papel pa evita cu e adulto por inyecta su webonan cu e ovipositor, un pida tubo di pone webo, bao di e casca di e fruta. Tur fruta kita y esnan benta abao lo mester mara den saco di plastic y pone para den solo pa dos dia pa e ora benta nan afor. Tambe ta recomendabel pa trata e tera bao di e mata cu insecticida. Alternativamente si tin galiña por cria nan cu e fruta kita di mata. Aplicacion di insecticida ariba mata ta caro especialmente si tuma na cuenta cu no ta trata di produccion pa comercio. Ademas un sistemico lo causa cu e frutanan no lo ta comibel tampoco pa un tempo.Un danki di DLVV ta bay na USDA NIS pa identifica e specimennan cu DLVV a manda y pa Alies Sauers-Muller pa obseqia DLVV e prome trampa. Pa mas informacion fabor di yama 5858102 of manda un email pa info@santarosa.aw.





Mama a laga yiunan nan so den cas

>Diamars, pa mas of menos 10'or y 42 di anochi, patruya di Noord a wordo manda na un adres den Semeleerstraat caminda un mama a laga su yiunan nan so den cas. A papia cu e yiu homber, di 12 aña, kende a declara cu si, e mama for di 10'or di anochi el 'a sali for di cas y a bis'e cu e lo yega cas mesora. E mucha homber tabata su so cu su ruman muher, kende tabata malo. Patruya a haya e number di telefon di e mama, y Central a tuma contacto cun'e. E mama a yega un rato despues na e cas. A duna e mama un bon scual pa su comportacion y riba e peligernan cu tin. Tambe polis por a saca afor cu esaki no tabata e prome biaha. E mama M.M. a reacciona basta nonchalant y a mustra cu e no ta compronde cu loke el 'a haci no por. Patruya a splike cu si esaki sosode mas biaha, polis lo tuma contacto cu e instancianan rekeri. E mama a comprende esaki. Central a wordo poni na altura.

RESULTADO DIAHUEBS 10 MARCH DI MERDIA	RESULTADO DIAHUEBS 10 MARCH DI ANOCHI
CAT4CHI	CAT4CHI
Sorteo # 1442	Sorteo # 5818
8593	6424
2836	1221
9228	9670
BIG 4	BIG 4
Sorteo # 1442	Sorteo # 4862
4326	4568
ZODIAC	ZODIAC
Sorteo # 1442	Sorteo # 3621
7240	1632
Libra	PISCIS

LOTTO DI DIA 05-08-12-18-20

DIARIO

CORSOU
7703
8039
4344

SUPER 4

Gerick Croes di MEP:

Maneho di libertinahe hiba door di Minister di Labor causando daño social na nos comunidad!

Loke ta pasando cu e hobennan di nos pais cu actualmente ta busca trabao ta algo cu no por tolera. Claramente tin varios obstaculo crea pa ministernan sr. Paul Croes y sr. Benny Sevinger, nan departamentonan y varios empresa cual conhuntamente a percura pa pega full e proceso pa yega na un trabao.

Desempleo creando bom social

Segun datonan compila di DPL y departamento sociaal tin aproximadamente 5000 persona cu no por haya trabao. E parti mas tristo ta e hecho cu den e grupo aki tin hobennan bao di 34 aña cu ta bini di famia humilde cu hopi gana di traha y lamentablemente no ta haya e oportunidad brinda. Esaki automaticamente ta demotiva y ta crea un disgusto. Anto ainda kier pretende di tin hobennan y nos localnan na pecho , esta un hipocrecia! E situacion aki ta hopi alarmante y ta creando un ambiente di odio cual obviamente no ta bon pa e trankilidad y paz di nos comunidad.

Realidad amargo cu gobierno no por core of sconde di dje ta cu hopi hende ta desemplea, gobierno no ta creando cuponan di trabao nobo, ta keda depende riba un solo pilar economico y costo di bida ta birando impagabel! Hechonan ta indica cu nos pais ta den un crisis social hopi hende no por paga nan recibo di awa y coriente tampoco ta resta pa hasi compras.



E consecuencianan ta cu criminalidad pisa ta keda lanta cabez y mas hende ta bibando den pobreza y hasta den hamber diariamente. Kier meen si sigui kita oportunidad di localnan pa haya un trabao pa brinda bienestar pa nan famia e situacion lo sigui empeora.

Pesey e forma di traha na Departamento di labor, DPL y Dimas ta incomprendibel y cuestionabel den tur aspecto. E hecho cu 90% di e peticionnan ta drenta via un tramitador y casi tur di nan ta wordo aproba door di sea Minister di Labor, sr. Paul Croes of Minister Sevinger.

Esaki ta significa cu tur peticion pa importa trahador pa yena vacaturanan local ta wordo aproba per direct. Casi bo por bisa ta basha firma wowo cera. Bo por conclui cu tur e decisionnan di e ministernan aki ta decisionnan anti-local, anti-oportunidad , inhumano, inhusto, pro negoshi di permiso y causa daño social na nos comunidad. Pesey nos di MEP enfaticamente ta condena e maneho di libertinahe hiba door di Minister di Labor, sr. Paul Croes cu ta causando daño social grandi na nos comunidad.

Subway Aruba ta celebra su forza femenino





Cu un detaye yen di aprecio, Subway Aruba a marca Dia Internacional di Hende Muhe. Miembronan femenino di su personal a ricibi un treat dushi y bunita pa alegra nan dia y laga nan sa cu e compania ta balora nan aporte enormemente. Empleadonan den tur sucursal di Subway rond di nos isla a haya nan treat for di mainta tempran pa cual nan a keda contento y a disfruta hopi di dje.

Subway Aruba ta orguyoso di por conta cu un forza laboral femenino cu ta balente, responsabel, amicable y confiabel. Pabien pa e dia di awe y danki pa boso contribucion balioso tur otro dia di aña na e bon nomber y imagen di Subway Aruba. Tambe un pabien di Subway Aruba pa tur hende muhe di nos isla.

Pa mas informacion di tur esaki y mas di Subway Aruba, bishita nos pagina di Facebook.



Na Kibaima:

Bomberonan a bay na un cas pa un fusebox cu tabata saca huma







Diahuebs mainta a drenta informe di cu tin un fusebox cu lo a pega na candela na un cas na Kibaima. Mesora a dirigi bomberonan na e sitio. Na yegada di e unidad di bombero a bin constata cu aki no ta trata di fusebox na candela pero mas bien un malcontacto cu e tempo humedo a "overheat" e fusenan cu te hasta huma tabata sali. No tabata necesario pa bombero actua pa paga candela pero a djis switch off e fusebox.

"Bo Futuro ta den Bo Man" ta activo den dos districto

Den un esfuerzo pa tene hobennan activo en vez di ta riba caya sin haci nada!

Ministerio di Husticia di Aruba ta ta continua cu e proyecto, "Bo Futuro ta den Bo Man", financia pa medio di e bon colaboracion cu Ministerio di Husticia di Hulanda. E proyecto ta dunando bon resultado caba den e dos districtonan unda cu a crea gruponan di trabao cu ta provee guia na hobennan cu a haya nan mes den problema of ta sali di un seno unda cu e situacion economico ta debil.

E meta di e programa aki ta pa tene e hobennan activo den deporte y cu weganan positivo. Finalmente loke kier logra ta pa aporta na un bon desaroyo pa e hobennan, pa nan lanta sano, cu un actitud sano, cu speranza y plannan positivo pa nan futuro. Loke kier logra na final di dia ta pa medio di diferente proyecto aporta na e reduccion di criminalidad.

Minister di Husticia, mr. Drs. Arthur Dowers a apunta dos grupo, un na San Nicolas y un na Dakota, unda ta ofreciendo actividadnan deportivo dos biaha pa siman. E grupo na San Nicolas ta ricibi guia di Carmelita Haynes y esun di Dakota ta cay bao di guia di Harvey Clement.

Ademas di actividadnan deportivo gratis, lo agrega otro tipo di actividad y pasatemponan manera workshop y lecturanan cu topiconan practico pa yuda e muchanan bira mas "weerbaar" of fuerte pa cu presion y tentacion pa usa droga, mal uso di alcohol, y otro actividadnan negativo.

E programa lo inclui lecturanan tocante di droga y actividadnan social, programanan di deporte, y lo brinda oportunidadnan pa e hobennan orienta nan mes riba diferente tereno. Cada grupo ta consisti di mas of menos 30 mucha, y e proyecto piloto, cu a cuminsa for di aña 2015, ta dunando resultadonan positivo caba.









SOLO Di Pueblo

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD



COMO MUESTRA DI APRECIO PA BO MIEMBRECIA, SOLO DI PUEBLO TA REGALA NA TUR NOS ABONADONAN, PA DIA DI HIMO Y BANDERA, UN BUNITA

FREE T-SHIRT

PLUS CHENS PA GANA

AFL. 500.00

CON PA HAYA E FREE T-SHIRT?

1. FECHA: DESDE 7 DI MAART 2016 TE CU 17 DI MAART 2016
2. HORARIO: DI 10.30AM PA 12.0R MERDIA / 2.30PM PA 4.0R DI ATARDO
3. PASA PERSONALMENTE NA NOS OFICINA SITUA NA STA. CRUZ 110, (TOP FM)
4. TRECE BO ID
5. TRECE BO ULTIMO RECIBO DI PAGO DI ABONNEMENT
6. BO NOMBER LO WORDO PONI DEN TOMBOLA PA PARTICPA PA GANA AFL. 500.00 CU LO WORDO ANUNCIA DIA 18 DI MAART 2016.

E PROME 50 MIEMBRONAN NOBO CU APLICA PA MIEMBRECIA/ABONO, TAMBE LO HAYA UN FREE T-SHIRT. BISHITA NOS OFICINA PERSONALMENTE PA APLICA PA UN MIEMBRECIA, ENTRE 7 CU 17 DI MAART 2016. SOLO DI PUEBLO TA YAMABO DANKI PA BO SOSTEN. NOS TA APRECIA BO MIEMBRECIA NA NOS CORANT.

MEP a celebra Dia Internacional di Hende Muher

PABIEN MEP Y FORZA FEMENINO GRACE CU BUNITA CELEBRACION









Den Sala Lika Werleman na Piedra Plat Entertainment Center completamente yen, partido MEP y su comision di damas, Forza Femenino Grace, a celebra dia internacional di hende muher. E actividad tabata "SOLD OUT" di tempran y a resulta un exito grandi.

Notario Marion Tromp a comparti informacion tocante herencia, cu tabata sumamente interesante. Debi na e interes grandi lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a compromete di organiza un seminario separa cu notario Tromp pronto.

Sandra Croes tabata e di dos orador y a duna un bunita relato di bida real, cu a impacta tur hende, cu e mensahe, tur hende por cay, pero tur hende por lanta bek tambe si bo tin Fe y sosten di famia.

Sansha Koolman a declama un bunita poesia y Francis Jacobs a deleita un y tur cu su canto. MC pa e anochi aki tabata Esmeralda, Tanchi Esmee, cu tambe a declama un bunita poesia.





Finalmente, e candidatanan femino di partido MEP tur a hiba palabra y a duna un reflexion riba e dia. Ami Richards, Stephanie Croes, Setty Yarzagaray, Mireille Sintjago, Shailiny Tromp-Lee, Xiomara Ruiz-Maduro y Evelyn Wever-Croes, tur a duna un mensahe di e lucha y exitonan di hende muhernan den pasado, den presente y esaki lo conta indudablemente tambe pa futuro.

Presidente di Forza Femenino Grace, sra. Yuyu Croes, presidente di partido dr. Gerrit Croes y lider di partido Evelyn Wever-Croes a gradici tur presente pa nan sosten y presencia den e celebracion.

Pabien partido MEP y Forza Femenino Grace cu e celebracion exitoso aki.





Escandalo cu tereno na Palm Beach.......

MELVIN A BENDE SU TERENO CU RUMAN DI TICO CROES (AVP): CONDO REAL ESTATE

El'a haya dos tereno banda di otro....... El'a gaña pueblo den conferencia di prensa

Despues cu Solo di Pueblo a trece e informacion cu Melvin, (carinjosamente yama Donkey) a haya dos tereno di Gobierno na Palm Brach, e parlamentario a core bay den conferencia di prensa pa aisna bay defende su mes, unda ela comete perhurio publico, unda el'a gaña henter pueblo di Aruba, cu e no tin dos tereno.

Solo di Pueblo a acepta su defensa y nos a bay busca mas informacion. Awe Solo di Pueblo a logra pone man, via di nos contactonan hopi estrecho, riba documentacion cu ta mustra TOTALMENTE otro cos y ta mustra cos escandaloso.

Melvin Tromp enberdad na aña 1996 a haya tereno di Gobierno pa cual e tin 20 aña sin construi nada.

Dia 29 di December 2014, Melvin Donkey a pidi pe haya un extra tereno, na banda di esun cu e tin como tambe a pidi pa e haya un cambio di bestemming pa uno comercial. Aki Minister Sevinger a acepta y a duna aprobacion. Dia 2 di December 2015, Melvin ta manda otro carta pa pidi pa pasa e dos terenonan pa CONDO REAL ESTATE, cual ta compania di ruman di Tico Croes, ex - lider di AVP.



Aki tambe, contra tur regla, contra tur moralidad, Benny Sevinger ta bay di acuerdo pa e traspaso aki pa un compania VBA, Condo Realestate, cual NO ta un compania di Melvin Tromp.

Es decir, mas claro no canta un gayo! Melvin Tromp silenciosamente y bao mesa a bende e tereno aki na Condo Realestate.

No tin ningun sorto di hustifiacion pa por defende e venta aki. No por bin defende cu ta hypotheek, pasobra un hypotheek no ta funciona asina. Ata e prueba contundente aki! Melvin NO a conta pueblo berdad y a comete perhurio publico, ora el'a opta pa sconde e acto inmoral aki. Esaki ta yama LADRONICIA di tereno di pueblo!

Melvin por bula riba y dal abao, pero el'a wordo gara den acto di djaca di riool, "rioolrat", unda el'a haya tereno di Gobierno,

Zijne Excellentie

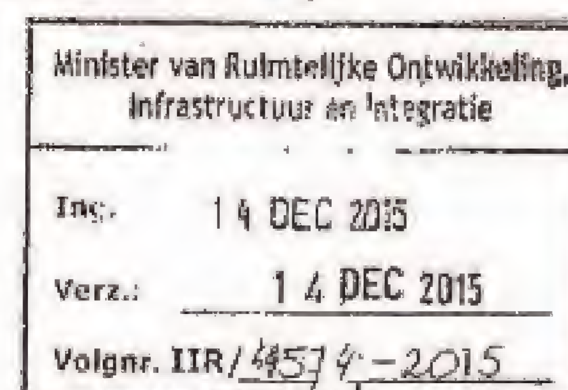
De Minister van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Integratie

Dhr. O.B. Sevinger

Raad van Ministers

L.G. Smith Boulevard 76

Alhier


Minister van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Integratie
Ing.: 14 DEC 2015
Verz.: 14 DEC 2015
Volgnr. IIR/4574-2015

Aruba, 2 december 2015

Bij verzoek van 29 december 2014 heb ik op eigen naam en persoonlijke titel een aanvraag ingediend voor de wijziging van de bestemming van het aan mij reeds in erfpacht uitgegeven perceel domeingrond, gelegen te Palm Beach, kadastraal bekend als Land Aruba, Tweede Afdeling, Sectie C, nummer 383 van woonhuis tot commercieel en ter uitbreiding van voornoemd perceel voor de uitgifte in erfpacht van een perceel domeingrond kadastraal bekend als Land Aruba, Tweede Afdeling, Sectie C, nummer 2167, groot 304. Ik heb onlangs de concept overeenkomst tot vestiging van erfpacht (Uitbreiding Erfpachtperceel Commercieel) ontvangen. Ik dank Uwe Excellentie hartelijk voor Uw goedkeuring en medewerking in deze

Desalniettemin is het mij bekend dat Uw beleid terzake van erfpachtpercelen voor commerciële doeleinden is dat deze slechts aan rechtspersonen en niet aan natuurlijke personen worden uitgegeven. Gelet op Uw beleid terzake en omwille van het verkrijgen van financiering voor het voorgenomen project op de bedoelde erfpachtpercelen, wordt Uwe Excellentie eerbiedig verzocht om de overeenkomst tot vestiging van erfpacht te (laten) wijzigen, met dien verstande dat de Contractant zal moeten zijn de vennootschap met beperkte aansprakelijkheid (CPD) Condoreal Property Development VBA, in plaats van mijn persoon.

Desgewenst ben ik bereid Uwe Excellentie nadere toelichting te verschaffen.

Vertrouwende op Uw begrip en welwillende medewerking in deze, verblijft

Met verschuldigde eerbied

Melvin A. Tromp

strobando otro famia pa traha cas y awor cu e carta aki, por lesa cu el'a bende e tereno cu Condo Real Estate, un compania cu NO ta di dje! Mas tristo ta cu Sevinger a APROBA y asina ta viola ley pa cu otorgamento di tereno. E caso aki mester wordo denuncia y Melvin Tromp mester wordo castiga pe acto aki y e deal aki mester wordo para y e terenonan mester bay bek pa Gobierno. Nos lo sigui informa!

Director di CEDEHM riba Dia Internacional di Hende MuheSandra Brown: "Be real. Be yourself"



E Women's Day Conference, celebra diaranzon anochi tabata un exito rotundo. Den un formato un poco diferente cu añanan anterior, pero sigur ainda mesun popular y bon atendi, a presenta e storianan y experiencianan di diferente hende muhe cu ta sirbi como inspiracion y motivacion pa otro hende muhenan. E orador invita pa 2015 tabata Crystal Andrus Morissette, kende a bolbe Aruba cu hopi placer y un biaha mas a logra encurasha esunnan presente pa ta e miho cu nan por ta y pa logra tur loke nan ta desea di logra den na bida.

Sandra Brown, kende ta director di Centro pa Desaroyo di Hende Muhe (CEDEHM), a comenta cu e tabata un conferencia sublime, unda cu hende muhenan a topa otro y comparti cu otro, scucha e storianan di otro y inspira otro. Ademas esunnan presente a haya un update di tur e trabaonan cu CEDEHM ta haci den comunidad riba e nivel individual, como tambe pa comunidad en general.

Brown a expresa cu el a goza tambe di charla di Minister di Enseñansa y Asuntonan di Famia Michelle Hooyboer-Winklaar. El a bisa cu loke a keda cun'e ta e mensahe di e mandatario pa confronta e berguensa, e emocionnan di confusion y papia di nan pa asina no sinti berguensa ni sinti malo, pero ta determina y desaroya cu e forsa necesario pa "overcome" tur reto.

E director di CEDEHM a bisa cu e sesion cu Crystal Andrus tabata fabuloso cu un mensahe cu ta aplica na su persona, esta pa ta e miho cu bo por ta y "no hunga rol". Sandra Brown a agrega cu esey hustamente ta su forma di biba y anda cu otro hende: "no hunga rol", esta di ta no fresco, pero directo y bisa e cosnan cu ta.

Nos como hende mester siña deal cu otro y "be real", Sandra Brown a subraya, añadiendo cu "just be real" ta un di mottonan y e ta uz'e tur dia, motivando hende pa "Ta bo mes!"

Pa por brinda mas y mihor cobertura

Digicel ta haci mantencion grandi riba su "cellsite" nan

Lo haci tur esfuerzo pa minimaliza inconveniencia

Pa por garantiza cu e nivel di servicio y e cobertura sin igual cu Digicel ta ofrece na Aruba, ta necesario pa regularmente haci trabao di mantencion riba e ekiponan moderno cu e compania di comunicacion mobil ta usa diariamente durante 24 ora pa dia. Ta pesey a scoge e siman di 7 pa 16 di Maart pa realiza varios trabao di mantencion, pa haci e cobertura mihor ainda!

Usuarionan di Digicel lo por sinti algun inconveniencia den area di Hooiberg entre 7 pa 16 di Maart, den cual yamadanan por interumpi rato rato ora ta coriendo riba e caminda di Oranjestad pa Santa Cruz. Lo por nota tambe cu e velocidad di data por reduci algun momento. E areanan cu por sinti inconveniencia lo ta Hooiberg, Pavia, Sero Biento y Sero Preto. Na Essoville tambe lo haci algun trabao di mantencion riba e ekiponan di transmision di e señal di celularnan di Digicel entre dia 8 pa 19 di Maart proximo, pa cual e cobertura 4G por keda afecta. Ora usa data por experencia menos velocidad, specialmente den area di Essoville, Lago Heights, Fontein y Weg Kustbatterij.

Den area di Royal Plaza Mall lo traha entre 13 pa 17 di Maart y e inconveniencia lo ta limita na e velocidad di data.

Cu e trabaonan aki, Digicel ta hiba su red di transmision na e siguiente nivel, manteniendo e calidad di transmision, aumenta velocidad riba su red digital y mehora cobertura tur rond di nos isla. Di e forma aki usuarionan di Digicel por ta mas orguyoso ainda di ta pertenece na e red mas liher y mihor manteni riba nos isla.





Minister Otmar Oduber a reuni cu funcionarionan di Gemeente Amsterdam

Aruba lo haya sosten di Amsterdam con pa regula e fenomeno di 'other accommodations'



Minister Otmar Oduber ta na Hulanda pa un cantidad di reunionnan importante. Entre nan un reunion cu e wethouder Sr. Laurens Ivens y demas funcionario di Gemeente Amsterdam, pa haya un mihor bista riba con nan ta maneha e concepto di 'other accommodations'.

Airbnb ta un compania cu den un tempo record a sa di crece cu e mercado di 'other accommodations' y mientrastanto ta domina 75% di e fenomeno aki na Amsterdam. Gemeente Amsterdam na 2014 a firma un MOU cu Airbnb regulando esaki.

Mirando cu e tendencia a yega y ta creciendo rapidamente riba nos isla tambe, ta di suma importancia pa explora e concepto cu tin regula na Amsterdam. Hunto cu Sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes, Minister Otmar Oduber a reuni cu e funcionarionan di Gemeente Amsterdam pa mira kico ta e strategianan cu Amsterdam a adapta pa por regula e concepto di 'other accommodations'. Wethouder Sr. Laurens Ivens a trece dilanti cu ta importante pa cada pais tin su propio maneho, reglanan y su propio motibonan pa eherce e maneho nan aki. Mester tin esaki bon defini prome cu sinta na mesa cu partidonan manera un Airbnb. Mester tene na cuenta cu e aspecto di supervision y control ta di suma importancia den esaki. Nan tin un ekipo specialmente disponibel pa eherce e parti di control. Sr. Ivens a comparti cu Minister Oduber cu te cu awor, e acuerdo cu Airbnb ta bayendo hopi bon mirando cu tin control riba e mercado. E control cu ta referi na dje ta entre otro e contribucion den forma di impuesto cu cada un persona cu ta huur nan cas lo mester contribui cu ne na e ciudad. Pa por a sinta na mesa cu e compania, Gemeente Amsterdam mester a evalua leynan exsistente y crea un maneho cu a sali for di esaki. E funcionarionan a mustra tanto Minister Oduber como directora di ATA e diferente leynan cu nan basa e maneho aki riba dje pa por a crea e concepto pa sinta na mesa cu Airbnb. Apesar cu e mercado di Hulanda ta un tiki diferente compara cu esun na Aruba, a mira hopi similaridad nan den e control y maneho pa cu esaki. Ta importante pa ciudadanonan sinti nan mes confortabel cu e acuerdo y pa nan sinti nan mes sigur den nan bario cu tin acomodacionnan di e tipo aki.

A mustra e hecho cu mester mira e posibilidadnan pa acepta y adapta na e tendencia aki mas lihe cu spanta y purba di desvia, pa asina nos keda riba e mercado competitivo. Gemeente Amsterdam a scoge pa informa nan mes debidamente di e tendencia aki pa asina mira con lo por uze pa sigui ta competitivo manteniendo control cu un bon maneho pa cu esaki. Ya caba tin otro plataformanan manera di Airbnb cu ta interesa pa sinta hunto cu Gemeente di Amsterdam, cual nan ta evaluando kico ta e pasonan pa tuma pa sigui bay dilanti.

Pa Aruba e ta importante pa tin un competencia husto entre Hotelnan na Aruba y 'other accomodations'. Mester tin un control di e cantidad di 'other accomodations' y nan contribucion na impuesto di Aruba.

Den transcurso di e lunanan nos dilanti lo tin un posibel colaboracion entre Gemeente Amsterdam y Aruba tratando e tema aki siñando di e ciudad ehemplar cu a tuma e paso innovativo aki.

BAZAAR AWE 11 DI MAART NA SCOL PREPARATORIO TARCISIUS

Scol Preparatorio Tarcisius ta invita henter e pueblo di Aruba y specialmente Nos bario di Brazil pa bin celebra nos dia Nacional di Himno y Bandera hunto cu nos diabierna 11 di Maart 2016, for di 6'or di atardi pa 10'or di anochi.

Nos lo tin un TREMENDO bazaar di ARUBA, diferente actividad pa mayor y mucha, caha di Orgel, grupo di baile, show di Tang So Do, Taekwondo, storia pa mucha, zumba, gran expo di trabounan di nos muchanan, vlooienmarkt y mucho mas, sin lubida un bar y cushina bon surti!

Nos ta gradici tur nos sponsornan; TEC, Casa Haime, Elite productions, Dj 101, Oudber Contractors, Zuuky's party rental, Nelson Thiel, nos mayornan, y tur otro hende cu di un manera of otro a contribui di curazon pa e celebracion aki ta uno exitoso.

Bini uno bini tur, bini cu paña confortabel!!

Nos ta wardabo!





Bazaar! Bazaar! Bazaar!





Weganan pa mayor y mucha



Teatro di popchi



Coro: Divino Niño



Taekwondo



Tang Soo Do



Caha di Orgel
Nelson Thiel





Bazaar
Scol Preparatorio Tarcisius

Bin Celebra Aruba!

Caha di orgel
Cuminda bon surti
Vlooienmarkt
Wega pa mayor y mucha
Y mucho mas!!!

Fecha: 11 Maart
6pm - 10pm

Expo Expo

Invitacion

Mayornan,...
muchanan y maestranan di Scol Preparatorio Tarcisius
tin e sincero placer di invita boso
na nos celebracion di Himno y Bandera
cu lo tuma lugar dia 11 di maart 2016
for di 6.00 - 10.00 pm
na scol mes.

E dia aki nos lo tin bendemento di dushi
cuminda y mas importante
nos lo bende obranan di arte
traha pa nos muchanan.
Nos tur sa cu e obranan aki tin un
balor sentimental hopi grandi y ta pa
e motibo aki nos ta invitabo pa bin na ora
pa bo tambe por aprecia esaki.



Corda mayor.....
"esun cu yega trempan, ta bebe awa limpi"
nos ta sigur cu e publico tambe lo ta
ansioso pa hiba e obranan aki cas...

Nos ta wardabo!!!

Remitido

Riba e vispera di 8 di Maart (Dia Internacional di Hende Muher) mi kier a conta, cu mucho gusto, e siguiente storia di exito:

Na 1968 mi a yega na e isla aki y pasobra di biaha mi a busca un trabao como docente di Ingles y aparentemente no tabata bay conforma mi mes pa keda cas como señora casa cu 2 mucha chikito, m'a haya na 1971 un trabao como docente di Ingles na Colegio Arubano. 13 Añanan cu contract despues y mientras tanto divorcia, e sindicato pa maestronan di school (SIMAR) a puntrami na 1983 si mi kier ta un 'test' case contra SMOA, representando muhernan soltera cu mester cria yiu(nan) riba nan mes. Mientras tanto un otro dama cu tabata duna les 33 aña caba na ETAO, lo tabata e "test" case contra SKOA. E casonan tabata pa muhernan por haya un "vast" contract pa asina traha pa nan pensioen. Na 1983, tur muher den servicio di gobierno na Antiyas Hulandes, a haya e derecho pa drenta den servicio vast cu derecho riba pensioen, pasobra nos a gana ambos caso pa SIMAR.

Pero despues dia gana e casonan pa SIMAR contra e bestuurnan di schoolnan, mi nunca no a ricibi un copia di e proceso. Na mi sorpresa, un paar di siman pasa, pues despues di 33 ana, m'a topa cu un copia di mi proceso, ora nos tabata pasa door di e dossiernan di e "Equipa pa Asuntonan di Hende Muher"di SIMAR, cual mi tabata forma parti di dje temponan aya. Nos tabata pasa door di e papelnan pa ofrecenan na Biblioteca Nacional of Archivo Nacional, como muestra di e discriminacion cu hende muher a pasa door di dje aki na Aruba. Lo siguiente ta un muestra chikito di esaki: A (y ta) kita maestranan competente for di trabao, riba schoolnan basico, net prome cu vakantie grandi, pa dunanan nan trabao bek despues di vakantie (ergo: bo no tin mester di paga nan ni e vakantiegeld mes y un hende muher no por logra di haya un trabao fiho cu pensioen asina). Anto esaki tin biaha pa 40 aña largo!!! Nos a logra hopi, pero ainda falta!!

A.S.

Ingezonden

Op de vooravond van 8 maart (Internationale Vrouwendag) wil ik graag de onderstaande successtorie vertellen:

In 1968 kwam ik hier op het eiland en omdat ik me meteen aanmeldde voor een baan als lerares Engels en kennelijk niet van plan was om als getrouwde vrouw met 2 kleine kinderen thuis te blijven zitten kreeg ik in 1971 een baan op Colegio Arubano als lerares Engels. 13 jaarcontracten later en inmiddels gescheiden in 1983 vroeg de vakbond voor leerkrachten (Simar) me of ik "testcase" wilde zijn voor de ongetrouwde vrouw die 2 kinderen moest onderhouden tegen de SMOA, terwijl een andere vrouw die al 33 jaar les had gegeven op het ETAO (SKOA) voor de getrouwde vrouw "testcase" was voor vaste pensioengerechtigde dienst. In 1983 kregen alle vrouwen in overheidsdienst op de Ned. Antillien het recht op vaste pensioengerechtigde dienst, omdat we beiden onze zaak wonnen voor de Simar.

Ik kreeg echter nooit een afschrift van het proces dat de Simar aanspande voor ons tweeën nadat het proces was gewonnen tegen de schoolbesturen. Wie schetst mijn verbazing toen ik een paar weken geleden, dus 33 jaar later, een afschrift van mijn proces tegenkwam tussen de papieren van de "Werkgroep Vrouwenzaken" van de Simar waarin ik toentertijd zat. We waren die aan het uitzoeken om ze aan de Bibliotheek en/of Archief te overhandigen over de discriminatie die vrouwen hier moesten ondergaan. Een klein staaltje hiervan volgt hieronder: bevoegde onderwijzeressen op de basisscholen werden soms ontslagen net voor de zomervakantie en dan weer aangenomen na de vakantie (ergo: zelfs vakantiegeld hoefde niet uitbetaald te worden en een vrouw kon dus nooit vaste, pensioengerechtigde dienst krijgen!!!!) en dit soms 40 jaar lang!!!

Wat hebben we veel bereikt!!

A.S.

De LULverhalen, diabierna awor den Cas di Cultura

Diabierna awor dia 11 di Maart lo ta e prome y único presentacion di e show Hulandes 'De LULverhalen'. E conocido comediante Howard Komproe a inventa e concepto di De LULverhalen ora e'la wak 'The Vagina Monologues' y a pensa cu mester un show tambe unda tin homber na palabra. Mientras tanto e concepto a evoluciona pa uno unda muhernan tambe ta na palabra tocante nan relacion cu e ser masculino. Esaki a bira un formula pa un show pret y entreteniente. Komproe como anfitrion ta invita dama artista hopi varia cu ta haci cu e show semper ta un tiki diferente pasobra nan ta conta nan storianan y experiencianan di un manera styla.

E elenco, banda di Howard Komproe, ta consisti di comediante Sanne Wallis-De Vries y actriznan Meral Polat y Victoria Koblenko. Wallis-De Vries ta un comediante hopi conoci na Hulanda cu a gana varios premio di cabaret, tin varios solo show exitoso riba su nomber y por wordo admira regularmente den e serio comico 'Koefnoen'. Meral Polat ta actriz conoci di De Gesluierde Monologen y Keizer en de Boer Advocaten na television. Por ultimo tin actriz Victoria Koblenko cu a join e elenco. Koblenko ta conoci di 'Goede Tijden, Slechte Tijden' y a hunga den varios pelicula di cual e ultimo 'Paradise Suite', a ser manda door di Hulanda como pelicula internacional pa e Oscar Awards. Previamente actriz di pelicula adulto Bobbi Eden tabata forma parti di e elenco cu mester a presenta na Aruba, pero e'la haye stroba na ultimo momento.

E show aki ta e prome colaboracion entre Cas di Cultura y Shout Productions di Corsou. Shout Productions ta conoci pa trece 'actsnan' Hulandes conoci y shownan exitoso na Corsow manera di Guus Meeuwis, Candy Dulfer, Jan Smit, Nick&Simon, Trijntje Oosterhuis, Ilse DeLange, Edsilia Rombley, Berget Lewis, Waylon, Tania Kross, Najib Amhali y Karin Bloemen. Pues Cas di Cultura ta spera di haya un bon partner den reino pa trece talentonan Hulandes di taya na Aruba.

Sin cierto sponsornan e show aki lo no por a ta posibel, pues Cas di Cultura ta gradici Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino pa duna e alohamento excelente pa e artistanan. Tambe ta gradici Amigo Car Rental pa e transportacion. E show di De LUL verhalen ta particularmente great pasobra e artistanan no ta cobra honorario pa presenta, pues e show ta berdaderamente den beneficio di Cas di Cultura. Nos ta spera cu publico por colabora y disfruta di un anochi agradabel cu cabaret Hulandes!







POWERPUFF GIRLS CAMPEON SESO SPORT CLUB PRIMAVERA!







E team femenina "The Powerpuff Girls" simplemente tabata demasiado caliber pa tur otro team den e ultimo evento di seso sport cu Club Portugues na Primavera a organiza! E campeon di aña pasa, Team Peña Saca, a bin caba cu rosea cayente di varios team den nan nek, entre otro di e "crack" nan manera The Saints, Hoffi Prikichi, y di Raspa Coco, pero niun hende no a conta cu e poder cerebral cu Powerpuff a bin cu'ne. Na cuminsamento dos team cu no a bin full equipo a disidi di join otro, esta Old Parr y The Saints, kende nan a forma un team estilo "super heroes" cu e nomber "OMG", esta "Oh My Goodness". Nan a resulta di ta un fuerte challenge pa tur e otronan, incluyendo e semper flamante team di "de Wijze Oma's"!

Despues di 5 pregunta ya caba Powerpuff tabata dilanti cu diferencia di 3 punta ariba Peña Saca, sigui pa di cerca Raspa Coco, No Problem, Wijze Oma's, OMG, y Hoffi Prikichi, tur empata na mes un puntuacion. E prikichinan a cuminsa "fladder" y altera tempran ora cu e prome pregunta tocante luna a sorprendenan y duna nan un wake up call. Hoffi Prikichi ta recupera bon, pero despues di 10 pregunta ya caba Powerpuff tin un bentaha di 5 punta ariba e Kikinan y tambe No Problem! Na half time, e team duro di Noord, esta No Problem ta yega cerca di Powerpuff cu'n diferencia di 3 punta so! Na di 3 te cu di 7 lugar, OMG, Raspa Coco, Hoffi Kiki, Peña Saca, Wijze Oma's tur ta den race ainda cu diferensianan di punta minimo!!

Di dos vuelta tension ta cuminsa pisa ariba tur team ora poder di Powerpuff Girls cuminsa bira insoportabel!! Ya despues di 20 pregunta Powerpuff ta birando un tsunami inparabel cu'n ventaha di 5 punta ariba su siguiente rival cu ta OMG!! 10 pregunta por haci un diferencia enorme pero tur participante ta sinti cu pa Powerpuff Girls cay atras ta un derame cerebral mes nan mester haya!! Despues di 25 pregunta, OMG y No Problem ta cuminsa mira un luz chiiiiiiikito na final di e tunnel, ya cu ta parce cu Powerpuff a cansa un tiki y e diferencia ta 4 punta so! Pero den e ultimo 5 pregunta e luz chikito den e tunnel a resulta di ta e trein di victoria di Powerpuff cu ta biniendo full speed!! Golpi tras di golpi Powerpuff ta parti y ta logra gana cu 71 punta, sigui pa OMG cu 64 punta, y No Problem na di 3 lugar cu 60 punta. E prikichi nan y Raspa Coco a keda empata na di 4 luga cu 58 punto, sigui pa Peña Saca cu 57, Wijze Oma's cu 55, Lucky Brains cu 39, y por ultimo Sweet Smarties cu 34 punto. Club Portugues kier a duna un danki na tur team cu a hasi e anochi emocionante aki inolvidabel y kier a corda tur team pa cuminsa slijp e cerebro ya cu e proximo bataya ta na caminda muy pronto den fin di April!

E soppi ta ba candela... yegaaaaa!!

E aña aki ta start na Corsou:

Delegacion Deportivo di Aruba ta sali pa Weganan Interinsular

Diahuebs atardi ta sali rumbo pa Corsou 2 delegacion deportivo, campeonnan di Deporte Escolar di Aruba hunto cu representantenan di IBiSA pa participa na e 'Weganan Interinsular 2016' cu ta tuma lugar e fin di siman aki na nos hermana isla. E deportenan cu ta mira accion den e prome fin di siman di competencia di 'Weganan Interinsular' e aña aki ta Basketball pa mucha homber di Enseñansa Basico y Volleyball pa mucha muher di Enseñansa Avansa.

E delegacion di Aruba ta forma pa e school campeon di Basketball Escolar 2016 cu ta Scol Basico Washington y e school campeon di Volleyball 2016 cu ta Colegio San Nicolas.

Deporte di Basketball:

E prome delegacion ta sali cu e vuelo di Insel Air pa 2:45 p.m. y esaki ta e hobennan di Scol Basico Washington cu ta bay representa Aruba den e deporte di basketball. E ekipo ta forma pa: Mario Amariles, Cristian Aragon Vasquez, Jefferson Baliton, Juan Gonzales Mera, Jaydan Heyden, Favio Hong Valerio, Aaron Polak, Jan Polak y Jaydan Saladin. E hobennan ta biaha hunto cu coachnan Franciscus Van Heuven y Mario Wester.

Scol Basico Washington ta mira accion di wega ya caba awe diahuebs atardi pa 5:30 p.m. ora cu nan ta enfrenta e school campeon di Corsou, esta St. Rosa de Lima.

Deporte di Volleyball:

Mas laat atardi, pa 5:15 p.m. ta sali den otro vuelo di Insel Air e hobennan di Colegio San Nicolas cu ta forma parti di e delegacion cu ta bay representa Aruba den e deporte di volleyball. E ekipo e aña aki ta forma pa: Leisha Curiel, Julianne Dorothal, Ghizlainy Dabian, Tsui Jade Law, Itzaïne de Cuba, Charelle Tromp, Huijuan Weng, Nakisha Winklaar, Darling Wolff y nan coach, docente Johnny Winterdaal. Mester menciona cu Colegio San Nicolas ta e school campeon di volleyball di Enseñanza Avanza di Aruba pa mas di 4 aña consecutivo. Como tal a representa nos isla na e 'Weganan Interinsular' pa e ultimo añanan tambe. Nan a titula campeon den e deporte di Volleyball Interinsular na aña 2013 y 2014. Solamente aña pasa den un tremendo wega, e titulo di campeon a slip for di nan man y esaki a bay pa Boneiro. Colegio San Nicolas a prepara fuerte pa trece e titulo un biaha mas pa Aruba.

E prome wega di volleyball ta tuma lugar awe pa 6:30 p.m. y esaki ta entre Scholen Gemeenschap di Bonaire y International School di Curacao. Aruba su ekipo cu e hobennan di Colegio San Nicolas ta mira accion diabierna anochi pa 7:00 p.m.

Hunto cu e schoolnan ta biaha sr. Edgar Erasmus di IBiSA como hefe di delegacion y coordinadornan di deporte sr. Esmond Jones y Kenneth Carty.

IBiSA ta desea nos representantenan un bon biahe y hopi exito durante e 'Weganan Interinsular' na Corsou. Pa informacion, potret, etc. por sigui nos riba Facebook di IBiSA of riba website www. ibisaruba.org .




Amariles, Mario A.




Aragon Vasquez, Cristian H.




Baliton, Jefferson



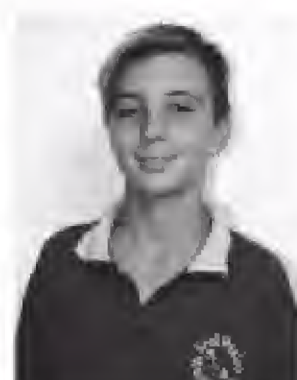

Gonzales Mera, Juan A.




Heyden, Jaydan J.




Hong Valerio, Favio L.



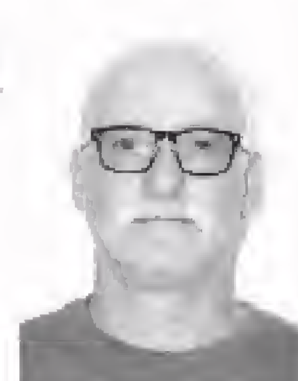
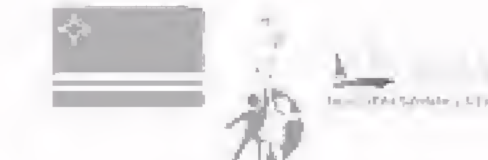

Pollak, Aaron




Pollak, Jan




Saladin, Jaydan C.

Coach: Van Heuven, Franciscus J.




Coach: Wester, Mario M.J.

Continuacion pagina 24

Delegacion Deportivo di Aruba ta sali pa Weganan Interinsular




Curiel, Leisha B.




Dorothal, Julianne A.P.




Dabian, Ghizlainy A.




Law, Tsui Jade




de Cuba, Itzaïne I.I.




Tromp, Charelle N.



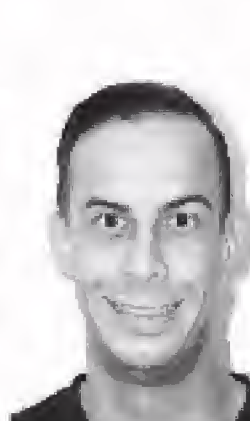

Weng, Huijuan




Winklaar, Nakisha C.



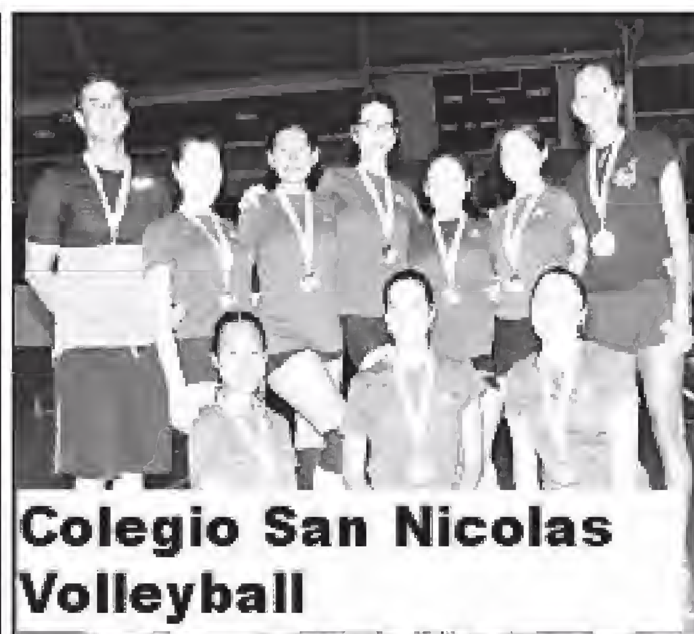

Wolff, Darling M.




Winterdaal, Johnny E.J



Scol Basico Washington Basketball



Colegio San Nicolas Volleyball

Exclusivamente na Tropicana Casino Aruba

Rifa di Villa di Vakantie di Tropicana, riba 18 di Maart, 2016





Tropicana Casino Aruba lo ta rifando un villa di vakantie special pa bida largo riba Dia di Himno Y Bandera, e aña aki.

Imagina bo cu bo por gana un Tropicana Aruba Vacation Villa cual ta balora na US$23,500! E promocion excitante ta habri na e publico general cu un solo condicion, esta cu participantenan mester bira miembro di e Trop Club & Casino Advantage Club, of ta un miembro existente caba.

Miembronan lo ricibi un entrada gratis na e rifa di "Tropicana Vacation Villa," pa cada 25 punto acumula, y cada 25 punto acumula ta nifica 1 entrada di rifa. No mester reclama esaki, y tur regla/regulacion di Advantage Club ta aplica.

"Nos ta invitando nos miembronan di Trop Advantage pa acumula mas hopi entrada cu ta posible durante e periodo promocional di 1 di Februari te cu 18 di Maart, 10'or di anochi, 2016," Wilfred Trimon, Director di Casino, a bisa. "Nan lo acumula entradanan gratis pa e sorteo di e gran premio cu cada 25 punto, y e casino lo tene un rifa cada ora riba e ora, riba 18 di Maart, pa un total di 10 ganador."

E sorteo di e "Tropicana Vacation Villa Raffle" ta cuminsa pa 8'or di anochi.

Tur hungador mester tin por lo menos diezocho (18) aña di edad pa por participa, y ganadornan lo tin un (1) minuut despues cu nan nomber ta wordo anuncia pa e emcee, pa colecta nan premio, si no, un otro nomber lo wordo anuncia.

Nos ta hopi anima pa cu e promocion aki, Trimon a bisa, na Tropicana Aruba Resort & Casino, e ta un tremendo premio excitante cu niun otro casino na Aruba por ofrece. Solamente Tropicana Entertainment cu su red di casinonan na Nevada, New Jersey, Louisiana, Mississippi, Indiana y Aruba por ofrece un promocion di e tipo aki.

Curso Empresario Prepara ta cuminsa dia 11 di April 2016

IDEA Conhuntanan cu Enseñanza Pa Empleo, ta ofrece curso pa tur empresario cu kier siña maneha nan negoshi eficientemente

Na April proximo Iniciativa pa Desaroyo di Empresa Arubano (Idea) ta presenta su curso "Empresario Prepara" cual ta wordo organiza conhuntamente cu Enseñanza Pa Empleo (EPE).

Meta di e curso ta pa yuda nos clientenan administra nan negoshi den un forma eficiente y engrandece e nivel di informacion y strategia con pa haci di nan negoshi uno exitoso.

Pa logra esaki nos a parti e curso den 2 fase:

A. Prome fase ta ciencia empresarial; Business Plan, Marketing, Purchasing Logistics, Tourism Marketing, Quickbooks, Labour Law of Aruba, Business Law, Leadership & Management;

B. Segundo fase cursistanan ta haci uso di e teoria den practica.

Lo siña traha un business plan y diferente ehercicio lo wordo duna tocante con pa maneha un negoshi.

Empresario Prepara lo cuminsa dia 11 di April 2016 y ta consisti di 40 lesnan.

Orario ta 7.00 pm pa 9.15 pm y pa e lesnan lo tin un schedule cu lo mester tene cuenta cune.

Localidad di curso ta 'Enseñanza Pa Empleo' situa na Engelandstraat 33, Eagle.

Curso Empresario Prepara ta costa Afl. 525,- y por haci'e den dos pago (prome cu 7 di April y fin di Mei). Mester completa tur e fasenan pa por logra un diploma na final.

Criteria pa atende curso Empresario Prepara:

- Ta preferibel pa tin nivel di MAVO of equivalente. Diploma no ta necesario.

- Mester tin conocimento di computer

- Conocemento basico di Papiamento, Hulandes y Ingles ta necesario.

Pa informacion y inscribi por yama oficina di Idea na 5821181 ext. 248 of ext. 274 of pasa personalmente na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria na Sun Plaza di 2 Piso.

Tambe por like Idea su Facebook pagina: Idea-Aruba of via email: j.trim@arubaeconomicaffairs.aw pa mas informacion.

Botica na Warda:

Te cu 12 MAART 2016
BOTICA KIBRAHACHA
BOTICA SAN LUCAS

Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di Maart 2016

MA	MA 21 EVERY
DI 01 BODERIE	DI 22 LINDEN V/D
WO 02 BRITT-CROES	WO 23 LUCHMUN
DO 03 DE CUBA	DO 24 RAMAUTAR
VR 04 EVERY	VR 25 TROMP (Good Friday)
MA 07 LINDEN V/D	MA 28VIS (2de Paasdag)
DI 08 LUCHMUN	DI 29 TROMP
WO 09 RAMAUTAR	WO 30 VIS
DO 10 TROMP	DO 31 WEVER
VR 11 VIS	
MA 14 WEVER	
DI 15 BODERIE	
WO 16 BRITT-CROES	
DO 17 DE CUBA	
VR 18 DE CUBA (Himno y Bandera)	

WEEKENDDIENST

05 – 06 MAART	BODERIE
12 – 13 MAART	BRITT-CROES
19 – 20 MAART	DE CUBA
26 MAART	WEVER
27 MAART	RAMAUTAR (Paasdag)

Numbernan di Emergencia:

Central di Brandweer		911
Polis		100
	Sanicolas	104
	Sta Cruz	105
	Oranjestad	102
	Shaba	107
	Tip Line	11141
Hospitaal		527-4000
Centro Medico San Nicolas		524-8833
Ambulance		
	Wayaca	582-1234
	Sanicolas	584-5050



Cera conoci con ta prepara Bo "combo" faborito

Clientenan ta haya un tour den cushina di McDonald's Aruba





Muchanan ta gusta mira unda y con ta prepara nan Happy Meal, con nan batata ta wordo hasa y kico ta bay den nan hamburger faborito. Mayornan ta gusta siña di e ingredientenan cu ta bay den e muchanan su cuminda y con limpi e cushina ta unda e ta wordo prepara.

Cu esaki na mente, McDonald's awor ta duna oportunidad pa e muchanan y mayornan pa comprende di unda e cuminda ta bon y con e ta wordo prepara. E programa "Open Doors" cu ya caba ta conoci den Latino America, a wordo lansa pa Arcos Dorados, cu ta frankisia di 20 restaurant di McDonald's den America Latina y Caribe, pa trece un transparencia den e experencia ora di come na McDonald's. Mas di un miyon di hende a haci e tour aki caba.

E programa "Open Doors" ta un iniciativa di Arcos Dorados cu ta permiti e cliente pa tuma un guia den e tour den e restaurantnan di McDonald's. Pa solamente 30 minuut, bishitantenan por experencia e con e limpieza den cushina ta y tambe con e proceso di e cuminda ta bay, nan por check e siguridad y calidad den caba etapa di e preparacion di e cuminda. E freezer, e deposito, e griller y e fryer ta algun stop durante e tour.

"Transparencia ta trece confianza y confianza ta laga nos clientenan bin bek. Nos ta orguyoso di nos calidad y ta kere den nos producto. Nos ta invita tur hende pa bishita nos cushina pa asina bo por mira e calidad y cuido uza pa bay den e cuminda na McDonald's", asina Sulina Vrolijk, Operation Manager di McDonald's Aruba, a bisa.

Participantenan di e programa di "Open Doors" cu ta enfoca tanto riba muchanan di school como tambe adulto, ta capaz pa mira con e cuminda ta wordo warda y prepara, kico ta pasa patras di e counter y den cushina y con e miembronan di e team ta sigur cu cada cliente ta ricibi exactamente kico nan e pidi pe.

"Ora e muchanan mira di unda nan cuminda ta bini, nan ta bira consciente pa bida largo y ta yuda nan pa haci pregunta y logra pa companianan mantene un standard halto", asina Sulina Vrolijk, Operation Manager di McDonald's Aruba, a bisa.

Den 2016 McDonald's tin como meta pa alcansa mas di 5000 bishitante na Aruba. E programa ta habri pa tur hende. Pa participa, bishita McDonald's situa na Palm Beach, Seroe Blanco of Santa Crus y inscribi pa e siguiente "Open Doors" tour, cu ta wordo duna diariamente. Bo por conta di bo experencia riba Social Media door di usa e Hash Tag #OpenDoors of #Puertas Abiertas.

Pa mas informacion tocante di McDonald's por bishita http://www.mcdonaldsdwi.com of 'Like' nan pagina di Facebook McDonald's Curacao & Aruba of por sigui nos riba e cuenta di Twitter - @McDonalds_CA.

Universidad di Aruba ta presenta en conexion cu su anochi di Informacion:

Diahuebs, 7 di April anochi di informacion pa e futuro studiantenan



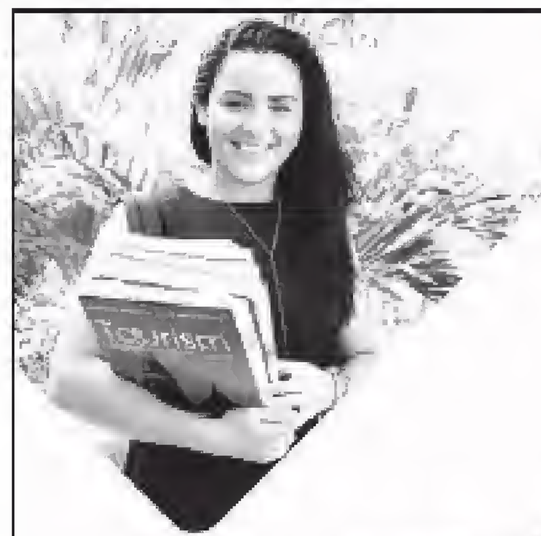
Universidad di Aruba ta invita tur studiante di Colegio Arubano, International School of Aruba,avond HAVO/ VWO, EPI y di tur esnan cu ta interesa pa inicia un estudio di enseñanza avanza na Aruba, pa asisti na e mainta di informacion cu ta tuma lugar diahuebs dia 7 di April di 6:00 pa 9:00 p.m.

Riba e dia aki lo duna informacion di e Facultad di Derecho (Faculteit der Rechtsgeleerdheid - FdR), Facultad Financiero Economico (Financieel Economische Faculteit - FEF), Facultad di Turismo y Maneho (Faculty of Hospitality and Tourism Management Studies – FHTMS) y Facultad di Arte y Ciencia (Faculty of Arts & Science - FAS) y e programma di e academic foundation year.

Riba e dia aki tur studiante cu tin e intencion di drenta e proximo aña academico tin oportunidad tambe pa haya informacion en general y lo tin oportunidad pa papia cu studiante y docente.

Universidad di Aruba tin cuater facultad y ta brinda e graduadonan di scol secundario y otro interesado cu ta califica pa aplica pa admision e oportunidad pa sigui un estudio pa obtene un titulo na nivel di 'Bachelor' of 'Master'.

Universidad di Aruba ta ofrece e siguiente specialisacionnan: na FEF "Bedrijfseconomie" y "Commerciële Economie", na FHTMS "International Tourism & Hospitality" y "International Business & Marketing", na FAS "Social Work & Development" y "Organization, Governance and Management" y "docente 2de graads wiskunde".





University of Aruba

07 April | OPEN HOUSE

Meet the staff, speak with current students, view the facilities, attend information sessions and ask questions!

Faculty of Law

Faculty for Accounting, Finance and Marketing

Faculty of Hospitality & Tourism Management Studies

Academic Foundation Year

Organization, Governance and Management

Social Work and Development

Erasmus Programme +

Time: 6:00 - 9:00 PM
Location: University of Aruba
(in front of the Post Office)



For complete schedule
www.ua.aw



Manera menciona nos lo duna mas informacion di e programma nobo cu ta "Academic foundation year"

Universidad di Aruba tin relacion estrecho cu diferente Universidad y

Continuacion pagina 29

Continuacion pagina 28

Diahuebs, 7 di April anochi di informacion pa e futuro studiantenan





Hogeschool Hulandes y Mericano y cu otro universidad acredita den region. Recientemente Universidad di Aruba a cera un acuerdo cu University of South Carolina na Merca caminda e studiante lo por participa den un programa di intercambio, pagando e mesun suma di inscripcion cu tin na UA. Universidad di Aruba tambe tin studiantenan cu ta haciendo nan stage na Hulanda bou di guia di Hogeschool Windesheim,University College Utrecht (UCU),Hanze Hoge school of Applied Science, Hoge School Rotterdam (social Work & Development), cu tin un laso di cooperacion estrecho cu Universidad di Aruba. Esaki ta un muestra di e crecemento di Universidad di Aruba den e ultimo añanan. E convenionan cu Universidad di Aruba ta cera cu universidad reconoci mundialmente ta na bienestar di su studiantenan.

Bo futuro ta den bo man!

Universidad di Aruba kier a invita pues tur esnan interesa pa pasa e anochi aki pa haya e informacionnan necesario pa por haci un escogencia pa nan futuro. Mayor cu tin yiu na school secundario tambe ta bon bini pa haya sa mas tocante e estudio cu nan yiu kier haci, pa por yud'e scoge e pakete adecuado na scol secundario, loke ta facilit'e haya admision na un di e facultadnan. E anochi aki lo presenta hopi informacion valioso, p'esey mes ta importante pa atende e anochi aki pa asina por tuma un decision corecto tocante bo futuro na un manera bon informa! Pa mas informacion por pasa libremente na Office of Student Affairs na e otro edificio di Universidad di Aruba,banda di Crown building ariba Boulevard.

Di parti di Rector, professors y tur studiante nos ta invita tur esnan cu lo kier traha ariba nan

ime			
18:00-18:30	Welcome Lo tin coi bebe y snacks na benta pa tur bishitante Lo tin stands cu informacion di tur programma pa esnan cu no por keda pa e informacion.		
18:30– 19:30	Zaal A Presentation **FEF**	Zaal BAULA Presentation **FAS-SW&D**	Zaal C Presentation **FHTMS**
19:30-20.00	Oportunidad pa papia cu tur docente, studiante di e differente programma/faculdad. Coi bebe y snacks na benta		
20:00-21:00	Zaal A Presentation **FdR**	Zaal B Presentation Academic foundation year(*) NOBO!!	Zaal C Presentation **FAS-OGM**

SHAMIRO ANITA DEN PROME CONCIERTO DI AÑA TITULA "DANKI" NA ARUBA



Despues e hoben cantante Shamiro Anita a lanza su tremendo videoclip nobo titula "Esta Un Dushi Dia" di su album "Un Brasa So Mi Ke", sigui pa su participacion den e concierto di Alabansa i Gradisimento ku a tuma luga diasabra siman pasa na misa di Coromota, awor Shamiro lo ta den e grandioso konsierto titula "Danki" na Aruba.

Ta trata aki di e prome consierto di cantikanan Gospel ku lo tuma lugar diarazon awor 9 Maart 2016 pa 6.30 pm den Cas di Cultura na Aruba. Expectativanan pa e concierto aki ta grandi, considerando cu varios di e kantikanan di Shamiro riba su ultimo album "Kalma E Tormenta", manera "Fiesta" ya ta hopi gusta na Aruba. Kaarchinan pa e concierto ta bayendo manera pan cayente. Hunto cu e hoben Shamiro Anita di Corsou lo ta e artista principal, lo tin algun di e mihor cantante i artistanan di Aruba manera Eltienne Yarzagaray & United Melodies, GIG i God's Soldiers.

Espectativa pa e Concierto aki ta asina grandi cu ta calcula cu e lo por Sold Out. Pesey ta importante pa esnan cu no kier perde e Concierto aki bay cumpra nan kaarchi mas liher posibel pa garantia nan stoel. Carchinan ta obtenibel na Gallo Rojo, Ritz Savaneta + Blvd, Cas di Cultura, Friends Of God Bookstorey Heaven HairStudio.

Manera ta conocí Shamiro a kaba di cumpli 5 aña cantando canticanan cu mensahenan positivo i principalmente cu e palabra di Dios. Den e 5 añanan aki e lo logra saka 5 album di cual tur tabata hopi exitoso cu canticanan cu e alcanza e top di Musica Gospel. Ta traha aki di e albumnan "Move Tur Montaña", "Un Brasa So Mi Ke", Sol Un Abrazo, E Regalo Perfekto i Kalma E Tormenta.

Shamiro mes ta convenci cu ta su oracion na Dios ta loke ta yudand'e, habri portanan pa e por sigui logra su meta cual ta "Impacta tur hende cu scucha su música ku mensahenan positivo i prinsipalmente cu e palabra di Dios". P'esey no tin duda cu durante di e concierto aki Shamiro lo haci un impakto grandi riba tur cu scuch'é canta, creando un ambiente yena cu Paz y Bendicion ku su estilo único y bunita di canta. Por spera un salanan yen yen riba e anochi aki den Cas di Cultura na Aruba.

Shamiro ta gradisi Dios na promé lugá pa ta sigui yud'é logra su metanan. E ta contento di por presentá na Aruba tambe, paso su Tata ta yiu Córsou y su Mama ta Arubiana. Na Aruba tambe e tin hopi famia, amigo y conocí. Esaki ta un oportunidad grandi pa nan tambe por yama Dios Danki hunto cu Shamiro den e concierto. Un danki di curason na tur esnan cu ta duna nan apoyo y cariño na Shamiro y cu ta sigui sostené su música. E ta apreciá esei masha hopi. Na Aruba por yama Tel: +297-5627409. Por cumpra tur Shamiro su canticanan online riba e website di Amazon, iTunes, Cd Baby I via FaceBook su Music Store. Online www. shamiromusic.com



PPA

PPA ta anuncia fayecimento di nos x
Presidente/Lider



Sr. Virgilio Kock q.e.p.d.

Sr. Virgilio Kock a dedica un 25 aña di su bida na sirbi Pueblo di Aruba.
E tabata:

- Miembro di Eilandsraad pa alrededor di 12 aña.
- Diputado di Teritorio Insular di Aruba encarga e.o. cu Obras Publico
- Miembro di Staten di Antiyas Neerlandes
- Presidente/Lider di partido PPA

Fuera di esaki e tabata tambe un Arquitecto briyante y Director di D.O.W./ Obras Publico. PPA ta manda palabranan di condolencia pa su yiunan, nietonan, rumanan y demas famia !!

Nos lo recorda su contribucion na progreso di nos pais pa semper ! Cu sr. Ing Virgilio Kock sosega na Paz !!

Na nomber di directiva y Conseho PPA.
Benny Nisbet "



Volkskredietbank van Aruba tin e deber di anuncia fayecimento di



sr. Virgilio Kock

ex- Presidente di Hunta di Comisario di Volkskredietbank.

VKB kier a manda palabranan di profundo condolencia y forza na famianan den e momentonan dificil aki.

Oracion di Dia



Awe nos ta reflexioná riba Hesus cu mester a pasa den hopi desprecio pa cumpli cu boluntad di Su Tata. E no tabata facil pero Su conviccion di e amor di su Tata a permitié continua cu Su mision. Hesus no a basilá, no a laga nan tormenté ni temorisé pa e leynan inhumano. Semper E la confia y papia cu certesa y outoridad. Su actonan liber y sincero a duna balor na e derecho cu El'a haya di ariba. Asina tambe nos cu ta anuncia e Palabra ta haya nos cu otronan ta siniti nan mes incomodo pasobra nos gustonan. aspiracionnan y actonan ya no ta mescos cu esnan di e mundo aki. Pero semper nos ta keda cu e satisfaccion y e speranza cu nos ta cumpliendo cu boluntad di Dios.

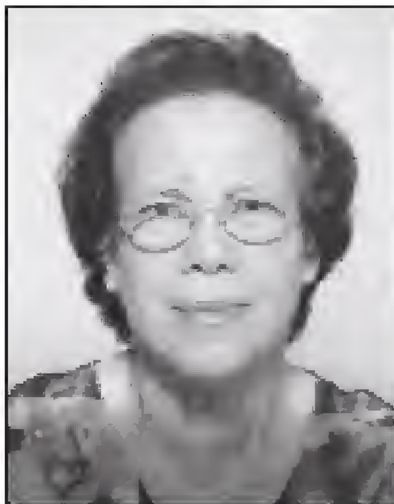
Amen



Lagrima y flornan por seca, pero "Annie" su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos curazon

"Serca Dios mi alma tan a paz, ta did je mi salbashon ta bini" Salmo 62:1

A fayece cristianamente::



Sra. Anna Maria Dirksz

mihor conoci como: "Annie "
***26-07- 1941 †8-3-2016**

Na nomber di su:

Mama: †Michaela Gregoria "Goya" Dirksz-Vries
tata:†Jan Pieter Dirksz
rumannan:†Juan Francisco Dirksz y †Ursula Dirksz-Tromp
Juan Dominico "Nico" Dirksz
†Simon Hendrik "Chommy" Dirksz
Sofia y †Anton Groeneveld-Dirksz
Emelina y Nel Croes-Dirksz
Thomas Dirksz y Lourdes Dirksz-Thiel
Everaldo y Silvia Dirksz-Prescott
Eloy Dirksz y Mani Willems
sobrino y sobrinanan: Jenny y Yolanda Dirksz-Lacle y yiu
Irena y Andres Geerman-Dirksz
Griselda Dirksz
Elvira Dirksz y yiu
†Susana y Adrian Escorche Garcia-Dirksz y yiunan
Betico y Rulia Dirksz-Croes y yiu
Yalitza y Harold Tromp-Dirksz y yiunan
Ludwig Dirksz y yiunan
Dirk Groeneveld
Nathalie Croes
Nancy y Jelle Folkeringa-Croes y yiunan
Gunther y Yerilyn Croes-Garcia y yiunan
Nerida Croes
Nadia Croes
Danny Croes
Rodney y Saskia Dirksz-Lugthart y yiunan
Geraldine y Remi Werleman-Dirksz y yiunan
Gregory Dirksz y Monick Kuper
Ferdinand Dirksz y Viviana Sentel y yiunan
Everard y Sherilane Dirksz-Croes y yiunan
Valerie Dirksz y Bas Oostland y yiu
Ex cuñanan: †Betty Oduber
Filomena Everon-Nicolaas
†Rubia Geerman
Nidia Pichardo
primo y primanan mas yega: Chichi, Marina, Evelina
ihanan Ex - coleganan di La LindaUn danki especial ta bay na Wit Gele Kruis (thuiszorg), Dr. de Cuba, Dr. Jonkhoff, Dr. Casper Lacle.
famia: Dirksz, Vries y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diasabra 12 di Maart 2016 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Pastoor de Vries na Sta. Cruz. Nos defunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida menciona algun famia.



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa."
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Sra. Teodora Filomena de Cuba-Henriquez

mihor conoci como: "Mary "
*26-3- 1944 †8-3-2016

Na nomber di su:

esposo stima: Alberto "Boei" de Cuba

yiu stima: Arléne y Richard de Lange-de Cuba

nieta(o)nan stima: Richeléne de Lange
Aaron de Lange

Mescos cu yiu stima: Maria Maduro-Crestian y famia

Cuña: Patricia Henriquez-de Lange

Sobrinanan: Eta Arends y famia
Swinda Maduro y famia

Sobrinonan: Rudy Thijzen y famia
Andy Thijzen y fania
Aldred Thijzen
Roy Thijzen
Sito Schwengle y famia
Juni Henriquez
Derick Henriquez y famia
Jonathan Henriquez y esposa

Ihanan

Amiga di cas: Rosa Thijzen

Amigo bisiña di cas: Dominico Kelly y yiunan

Famia: de Cuba, Henriquez, de Lange, Thijzen, Schwengle, Arends, Maduro, Crestian, koolman, Wouters, Rafini, Kelly, Croes, Canhigh, Geerman, Tjon Sie-Fat, Wever, Giel, Werleman, Tromp, Revierre y demas famia

Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diabierna 11 di Maart pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curason di Hesus pa santana central na Sabana Basora.

E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Sagrado Curason di Hesus na Savaneta

ANos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIABIERNA 11 DI MAART 2016

COMPILA: DIAHUEBS 10 DI MAART 2016 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO: DIAHUIEBS ANOCHI: LEVEMENTE NUBLA CU POSIBILIDAD DI UN AWASERO PASAJERO

DIABIERNA: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWASERO LOCALMENTE

TEMPERATURA MAXIMO 31 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 25 GRADO CELSIUS.

SOLO LO BAHA AWE NOCHI 06:50 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 06:50 AM.

BIENTO: FOR DI OOST NOORDOOST Y MODERA TE BASTA FUERTE; FORSA 3 TE 5 (12 TE 39

KM/ORA, 7 TE 21 NUDO) DE BES EN CUANDO FUERTE TE DURO DEN RAFAGA; FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/ORA 22 TE 33 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO:

EXSTENCION DI UN AREA DI PRESHON HALTU RIBA ATLANTICO TA MANTENIENDO WEER GENERALMENTE SECO.

SINEMBARGO, AINDA ATMOSFERA TA HUMEDO Y TEMPORALMENTE MAS NUBIA POR PASA RIBA E ISLA Y ESAKI POR CAUSA ALGO DI YOBIDA AISLA RIBA E ISLA.

CONDICION DI LAMA: OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION NOORDOOST CU HALTURA DI 4 TE 8 PIA DEN

LABADERANAN MODERA FOR DI NOORDOOST CU TA BIRANDO MENOS.

TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA 26 GRADO CELSIUS.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :

AIRPORT MAX 30 / MIN 24 / 0.0

HADICURARI MAX 29 / MIN 25 / 0.0

PRONOSTICO DI TEMPO PA SOBRA DIANAN DI DEN SIMAN:

PARCIALMENTE NUBLA KU POSIBILIDAD DI UN AWASERO LOCAL

BIENTO LO TA MODERA TE BASTA FUERTE Y POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA.

TEMPERATURA MAX/ MIN LO TA: 31/25

E PROXIMO BULLETIN LO WORDO PUBLICA DIABIERNA 11 DI MAART 2016 17:00 (21:00 UTC)

DIADOMINGO DI DIBINO MISERICORDIA (E Fiesta di Misericordia)



Palabranan di Hesus na Santa Faustina:

Mi yiu, papia cu mundo henter di Mi incomprendibel misericordia. Mi ta desea cu e Fiesta di Misericordia ta refugio y amparo pa tur almanan y, specialmente pa e pober pecadornan. E dia ey e profundidad di Mi misericordia ta habri. Mi ta drama henter un lama di gracia riba e almanan cu ta bini na e Fuente di Mi Misericordia. E alma cu confesa y ricibi Santa Comunion lo haya pordon total di su pica y castigonan. Riba e dia ey tur e portanan divino door di cual e gracianan ta core ta habri. Cu ningun alma mester tin miedo di bini cerca Mi, aunke su picanan ta preto manera carbon. Mi Misericordia ta asina grandi cu den henter eternidad ningun intelecto humano ni angelico lo penetr'e. Tur loke ta existi a sali for di profundidad di Mi Misericordia. Cada alma relaciona cu Mi lo medita Mi amor y Mi Misericordia pa henter eternidad. E Fiesta di Misericordia a sali for di profundidad di Mi Misericordia. Mi ta desea cu e lo wordo celebra solemnemente e prome Diadomingo despues di Pasco di Resureccion. Humanidad lo no conoce paz te ora cu e bin na e Fuente di Mi Misericordia.

Si un alma, probecha di e gran don aki cu tur sinceridad apropia, muri despues di ricibi Santa Comunion riba e dia di "Fiesta di Misericordia" y prome di haci un otro pica, e lo bay cielo inmediatamente, sin pasa purgatorio, sin tene na cuenta su bida pasa. Anto solamente bo tin cu preocupa bo mes pa e picanan cu lo wordo cometi den futuro, pasobra e bida y e picanan di pasado ya no ta existi. Esaki ta e amor y Misericordia increibel y poco comprendi di Dios pa e pecadornan.

Canon Ignacy Rozycki, Doctor di teologia dogmatica, nombra pa Papa Juan Pablo II pa samina e revelacionnan cu Santa Faustina a ricibi di Hesus a yega na e conclusion cu e gracia extraordinario, priminti pa Hesus riba e dia di "Fiesta di Misericordia" ta un don di gracia cu por wordo iguala solamente pa e gracia di bautismo.

Fuente: Buki "Divino Misericordia - Mensahe y Devocion"

INVITACION PA E Caminda di Cruz na Koyari y tambe pa oracion diasabra anochi na Koyari

Diabierna awor dia 11 di maart 2016 nos lo bai tin e Caminda di Cruz riba e tereno bendiciona na Koyari. Nos ta cuminsa pa 3.00 di atardi y nos ta bai medita riba e Pasion y Morto di nos Senjor Hesu-Cristo. Bini uno, bini tur.

Tambe pa e mesun diabierna pa 8.00 di anochi nos lo bai tin oracion na Modansa 11-A. Tur hende ta bonbini.

Tambe pa diasabra DIA 12 MAART 2016 pa 8.00 di anochi nos lo bai tin oracionnan, Bijbel y Santo Rosario y Vidente lo bai papia tocante un topico hopi importante, cu ta Cuaresma.

Tur hende ta cordialmente invita pa bini sin falta.

The Voice of Jesus

Koyari